

L'ISLET - JOURNAL COMMUNAUTAIRE, VOLUME 23, NUMÉRO 9, SEPTEMBRE 2019, 1,25 \$



***Le Musée maritime  
du Québec rend  
Hommage aux gens  
du Fleuve***

*Page 4*

***Tisser des liens  
pour les Journées  
de la culture***

*Page 6*

***Les Intrépides  
de la Trans-comté***

*Page 33*



## Buts et objectifs du journal *Le Hublot*

Doter la Municipalité de L'Islet d'un outil de développement communautaire par la publication d'un journal. Diffuser l'information locale et régionale et encourager le développement de la culture, dans le but de créer des liens entre les organismes de la région, de favoriser l'échange des idées et des opinions, de faciliter l'expression de tous les citoyens, de stimuler la création littéraire et la qualité du français.

Ce journal est tiré à 2 000 exemplaires et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Islet (L'Islet-sur-Mer, Ville de L'Islet et Saint-Eugène). À l'extérieur de ce territoire, l'abonnement est de 35 \$ plus taxes, annuellement. Le coût de la carte de membre actif est de 10 \$ et celui de membre corporatif, de 50 \$.

La direction du journal doit connaître la provenance des communiqués. Le journal *Le Hublot* se réserve le privilège de modifier ou d'écourter un texte et refuse de publier des articles non signés ou à caractère répétitif ou polémique ou sous forme de publicité.

Nous encourageons nos lecteurs et lectrices à utiliser les articles de ce journal et nous leur demandons de mentionner la source.

### ÉDITEUR

#### Les Éditions des Trois Clochers

16, des Pionniers Est, bureau 202, L'Islet, Qc G0R 2B0

Téléphone : 418-247-3333

Télécopieur : 418-247-3336

Courriel : [clochers@globetrotter.net](mailto:clochers@globetrotter.net)

Site Web : [www.lehublot.ca](http://www.lehublot.ca)

Facebook : [troisclochers](https://www.facebook.com/troisclochers)

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Présidente :** Irène Tremblay

**Vice-président :** Guy Laprise

**Secrétaire :** Johanne Pelletier

**Trésorier :** Jean-Philippe Ouellet

**Administrateur :**

**Comptabilité :** Karine Pelletier

**Directrice générale, mise en pages**

**et publicité :** Guylaine Hudon

**Responsable de la page Facebook :**

Jean-Philippe Ouellet

**Responsable du site Internet :**

Guylaine Hudon

**Journalistes-pigistes :** Guy Laprise

Sarah Paquet

**Impression :** Impression Rive-Sud

**Dépôt Légal Québec & Canada :**

ISSN 1206-7717

Les Éditions des Trois Clochers reçoivent l'appui du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Culture  
et Communications  
Québec

AMECCO  
ASSOCIATION DES MÉDIAS CÉRTE  
COMMUNICATEURS DU QUÉBEC

[medias@amecco.qc.ca](mailto:medias@amecco.qc.ca)



### Bénévoles à l'assemblage :

Conrad Caron, Gaétan Côté, Marcel Fournier, Paul-Émile Gamache, Rachel Gamache, Denis Journault, Hélène L. Journault, Lionel Journault, Christiane Julien, Maurice Julien, Roger Lafortune, Simone Lamarre, Lucie Paiement, Gaétane Pelletier, Sylvie Bédard, Madeleine Prom, Irène Tremblay, Guylaine Hudon.

### Révision des textes :

Gaétan Côté, Francine Gaudreau, Claire Gagnon, Irène Tremblay, Guylaine Hudon.

### Pour bien vous faire connaître des gens de L'Islet et des environs,

**Le Hublot** appelez-nous dès maintenant!  
Pour réserver votre espace publicitaire  
ou pour une annonce classée.  
Contactez : Guylaine Hudon  
Tél. : **418-247-3333**  
[clochers@globetrotter.net](mailto:clochers@globetrotter.net)

Parution de :	Tombée pour les textes et les publicités	Date de parution
Octobre 2019	13 septembre	26 septembre
Novembre 2019	18 octobre	31 octobre
Décembre 2019	15 novembre	28 novembre
Janvier 2020	6 décembre	19 décembre
Février 2020	17 janvier	30 janvier
Mars 2020	14 février	27 février
Avril 2020	13 mars	26 mars
Mai 2020	17 avril	30 avril
Juin 2020	15 mai	28 mai
Juillet 2020	12 juin	25 juin
Août 2020	17 juillet	30 juillet
Septembre 2020	14 août	27 août
Octobre 2020	11 septembre	24 septembre
Novembre 2020	16 octobre	29 octobre
Décembre 2020	13 novembre	26 novembre
Janvier 2021	11 décembre	24 décembre

### Heures d'ouverture du bureau du journal - Septembre 2019

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1	2 Fermé	3 Fermé	4 Fermé	5 Fermé	6 Fermé	7
8	9 8h30 à 12h 13h à 16h	10 8h30 à 12h 13h à 16h	11 8h30 à 11h15 14h à 16h15	12 8h30 à 11h15 14h à 16h15	13 8h30 à 12h 13h à 16h	14
15	16 8h30 à 11h15 14h à 16h15	17 8h30 à 11h15 14h à 16h15	18 8h30 à 12h 13h à 17h	19 8h30 à 12h 13h à 17h30	20 8h30 à 11h15 14h à 16h15	21
22	23 8h30 à 12h 13h à 17h	24 8h30 à 12h 13h à 17h	25 8h30 à 11h15 14h à 16h15	26 8h30 à 11h15 14h à 16h15	27 Fermé	28
29	30 Fermé					

Prenez note que les heures d'ouverture du bureau du journal peuvent changer sans préavis.

# Sommaire

Agrile du frêne : L'Islet atteint...	3
Musée maritime du Québec .....	4
23 <sup>e</sup> Journées de la culture .....	6
Un autre succès pour <i>Sable et Glace</i> ...	8
Déjeuner amical des aînés.....	10
Loterie Notre-Dame de Bonsecours..	10
Aéromodélisme : des amateurs.....	11
<i>Maison Dion</i> .....	12
Conférence - prévention des abus ....	12
Erratum .....	14
EST-NORD-EST résidence d'artistes	15
Messieurs, êtes-vous proche aidant? .	16
Formation <i>Albatros</i> .....	17
La MRC de L'Islet lance <i>La Matrice</i>	18
Annonces classées .....	18
Bon retour à l'école.....	19
Un service-conseil en architecture ....	20
Célébration au cimetière St-Eugène..	21
La <i>Popote Roulante L'Islet</i> .....	21
Sarah à l'école secondaire.....	22
Départ de l'organiste.....	23
Inscriptions - Parcours de catéchèse .	23
Dégustation de vins, bières et fromages..	24
Vos obligations et vos droits.....	25
Les centres d'éducation des adultes ..	26
Journée de partage de notre héritage .	27
Chronique architecture et patrimoine	28
<i>Chevaliers de Colomb</i> .....	30
Chronique de Fermières.....	31
<i>Salon de la 2<sup>e</sup> jeunesse</i> .....	31
Musée québécois de l'agriculture ....	32
Attention aux lignes électriques.....	32
Chronique Sports et Loisirs .....	33
<i>Le 10-90 L'Islet</i> .....	34
<i>Club de patinage artistique</i> .....	35
<i>Club de marche Pas à Pas de L'Islet</i>	35
INFO-municipal .... (voir encart central)	

# Agrile du frêne : L'Islet atteint par le ravageur

L'agrile du frêne a déjà tué des millions de frênes en Amérique du Nord. Des foyers d'infestation ont été repérés au printemps 2019 à L'Islet, au nord-ouest du territoire, laissant entrevoir une multiplication très rapide des sites d'infestation. Puisque le déplacement de bois de chauffage non traité est un mode de propagation commun pour l'agrile du frêne, il est important d'être vigilant en cette période où les propriétaires font leur provision pour le prochain hiver.

## Que faut-il savoir sur l'agrile du frêne?

L'agrile du frêne est un coléoptère envahissant originaire d'Asie, extrêmement destructeur, qui tue toutes les espèces de frênes (*Fraxinus* spp).



Un spécimen typique de l'agrile présente un coloris bleu vert émeraude, brillant et métallique. L'insecte mesure entre 0,85 et 1,4 cm de longueur. Des reflets cuivrés, bronze et même rougeâtres sont visibles sur l'abdomen.)

(Source : <https://mrclislet.com/documentation/agrile-du-frêne>)

À terme, la plupart des frênes seront tués par l'insecte, puisqu'il n'existe pas de traitement efficace pour immuniser à long terme un arbre. Pour les arbres de grande valeur, le *TreeAzin* peut être injecté dans l'arbre, mais son coût est élevé et il doit être répété aux deux ans. Lorsque des propriétaires désirent traiter des arbres, l'idéal est de planter d'autres arbres autour, d'une autre essence, pour les faire grandir pendant que la durée de vie du frêne est prolongée.

## Comment identifier un frêne

Les frênes sont des arbres à grand déploiement pouvant atteindre 15 à 20 mètres de hauteur (environ 45 à 60 pieds) et pou-

vant vivre plus de cent ans. Les feuilles de frêne sont généralement vertes en été et jaunes en automne. Elles sont composées de 5 à 11 folioles disposées de manière opposée sur les branches. Les fruits du frêne sont des samares verdâtres allongées, regroupées en grappe, souvent abondantes et parfois persistantes durant l'hiver.

## Les signes d'infestation par l'agrile du frêne

- Cime anormalement dégarnie, jaunissement et perte des feuilles supérieures et présence de branches mortes dans le haut du frêne.
- Présence de pousses de branches et de feuilles dans la partie inférieure du tronc, où il n'y en avait pas auparavant.
- Présence de fentes verticales sur le tronc.
- Présence de rainures en forme de « S » sous l'écorce, causées par les larves qui se nourrissent.
- Présence d'encoques dans les feuilles signifiant que l'insecte s'en nourrit.
- Présence de trous en forme de « D » sur le tronc résultant de la sortie de l'insecte de l'arbre.

## Assurer une veille et partager vos observations sur le terrain

Vous avez un ou des frênes sur votre terrain? Vous pensez qu'ils peuvent être infestés par l'agrile? Communiquez ces informations avec la municipalité (Alexandre Potvin, responsable du service d'urbanisme, 418 247-3060, poste : 227).

## Pour en savoir davantage

Consultez la version longue de cet article sur le site Internet de la municipalité de L'Islet ou consultez le site Internet de la MRC de L'Islet.

Comité consultatif sur l'environnement de la municipalité de L'Islet



Je désire renouveler ma **carte de membre** ou Je désire devenir membre au coût de 10 \$ par année.

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Municipalité : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_ Facebook :  Oui  Non

Ci-joint un chèque de : \_\_\_\_\_ \$

**Vous pouvez devenir membre en tout temps.**

SVP faire votre chèque au nom de :

Les Éditions des Trois Clochers  
16, des Pionniers Est, Bureau 202  
L'Islet (Qc) GOR 2B0

*Merci de votre encouragement à votre journal communautaire!*



**Rédaction/correction/  
dactylographie**

- Textes
- Lettres
- Rapports annuels, etc.

**Conception/montage**

- Dépliants
- Encarts
- Brochures
- Affiche
- Cartes d'affaires
- Feuilles promotionnels
- Étiquettes personnalisées
- etc.

## SERVICES OFFERTS

**Autres services**

- Photographies d'événements
- Impression sur imprimante couleur
- Projets sur demande

**Pour plus d'information, contactez-nous!**

Téléphone : **418-247-3333**

16, chemin des Pionniers Est, bureau 202, L'Islet

(En haut de la salle des Habitants.) (Les heures de bureau sont publiées en page 2.)

**Photocopie :  
0,15 \$/copie**

**Télécopie :  
1,00 \$/page**

**Internet sur place  
5,00 \$/heure**

# Le Musée maritime du Québec rend hommage à Mme Barbara Pouliot pour sa contribution significative à la mémoire maritime du Québec

Le dimanche 18 août, à l'occasion de son traditionnel *Hommage aux gens du fleuve*, le Musée maritime du Québec (MMQ) honorait Mme **Barbara Pouliot** pour sa contribution au patrimoine maritime en raison des recherches qu'elle a effectuées sur le chavirement du navire *Fort William*. Traitant de cet incident maritime oublié dans son livre *Lever l'ancre : John Pouliot, naviguer sur les eaux du monde (Les éditions GID)* et dans le documentaire *Faux départ : incident du Fort William* (produit par Barbara Pouliot et réalisé par Jean-Pierre Fillion), Mme Pouliot fait état de cet événement survenu dans le port de Montréal en 1965 qui emporta cinq membres d'équipage, dont un marin de L'Islet, Jean-Charles Ménard. Son père, M. John Pouliot, marin de père en fils depuis 300 ans, était également à bord du navire et survécut presque miraculeusement au chavirement.

Par cet hommage, le MMQ avait à cœur de souligner l'importance de la contribution de Mme Pouliot à la préservation de la mémoire collective : « Nous avons été touchés par son approche humaine et son regard de fille de marin, mais aussi par la rigueur dont elle a fait preuve dans cette quête bien personnelle », a tenu à souligner le président du conseil d'administration du MMQ, M. Simon Mercier, également pilote maritime.

Tout comme son livre témoigne des répercussions du métier de marin sur la vie de famille, le documentaire réalisé par Mme Pouliot donne accès aux émotions et aux réflexions qui peuvent habiter les proches durant de longues années. Le moyen métrage, d'une durée de 34 minutes, est présenté tout

l'été en continu jusqu'en octobre 2019, au Musée maritime du Québec.

« C'est un appel de la mer qui m'a poussé à produire ces deux ouvrages. En 2013, mes racines de marins sont venues me chatouiller. À partir de ce moment, j'ai su que je devais écrire les histoires de marins de mon père, pour préserver la mémoire familiale oui, mais surtout pour permettre aux non-marins d'avoir accès à ce monde et de mettre en valeur ce métier méconnu, mais ô combien important », a



Mme Barbara Pouliot a livré un vibrant témoignage devant la soixantaine d'invités rassemblés pour l'occasion.

Photos : © Marie-Pier Morin.



Mme Pouliot, entourée de Mme Marie-Claude Gamache, directrice du Musée maritime du Québec et messieurs Simon Mercier, président du MMQ, et Alain Franck, conservateur au MMQ. Photos : © Marie-Pier Morin.

ACUPUNCTURE  
**Mélanie Caron**  
 Acupuntrice  
 Membre de la Fédération  
 des Kinésiologues du Québec

418 241-2124  
 À la clinique Physio Optimum  
 Montmagny et St-Jean-Port-Joli  
 acupuncturemelaniecaron@outlook.fr

No licence: A-022-16

FONDATION  
 DES SERVICES DE  
**santé**  
 MRC DE L'ISLET

www.fondationsantelislet.com

**REMBOURRAGE**  
**BÉLANGER Em.**

Tél. : 418-598-3933  
 remboursement.belanger@globetrotter.net

Résidentiel et commercial  
 Vente de tissus et fournitures

66, rue de l'Ermitage SAINT-JEAN-PORT-JOLI G0R 3G0 P.Q.

confié Barbara Pouliot.

### Barbara Pouliot

Issue d'une longue lignée de marins, Barbara Pouliot est née à Saint-Michel de Bellechasse. Bien que son enfance soit marquée par les longues absences de son père parti en mer, Mme Pouliot reste fascinée par la navigation. Elle fait elle-même l'expérience du travail en mer à bord de deux navires de la garde côtière lui permettant ainsi de sillonner les mers de la Basse-Côte-Nord et les mers arctiques. Détentrice d'un baccalauréat en aménagement forestier, elle a œuvré 16 ans à l'aménagement des forêts. Elle est maintenant analyste en transport maritime au ministère des Transports du Québec et se dit très fière de participer à la mise en valeur durable du fleuve Saint-Laurent.



*En signe de reconnaissance, Mme Barbara Pouliot a reçu la traditionnelle œuvre Hommage aux gens du fleuve (une création de l'artiste Denys Hep-pell). Photos : ©Marie-Pier Morin.*

### À propos

Créé en 2007, l'*Hommage aux gens du fleuve* est né à l'occasion de la *Fête des chants de marins* de Saint-Jean-Port-

Joli. À ce jour, 26 personnalités québécoises du milieu maritime ont été honorées à l'occasion de cet événement annuel. Depuis quelques années, le Musée a repris l'organisation de l'hommage, y voyant un geste de gratitude envers des gens passionnés qui ont activement contribué à la vie maritime québécoise. Le *MMQ* est aujourd'hui un partenaire *Prestige* de la *Fête des chants de marins*.

Fondé en 1968, rappelons également que le *MMQ* est le gardien de la collection nationale maritime du Québec. Il possède plus de 15 000 artefacts et documents anciens se rapportant à l'histoire maritime du Québec et met en valeur trois navires, ce qui en fait une institution muséale maritime majeure au Canada. Sa mission vise à faire connaître et apprécier l'histoire et le patrimoine maritime du Québec à travers des gestes de valorisation, de diffusion, d'éducation, de conservation et de recherche. Vivant, accueillant et ouvert, le Musée cultive, à travers ses activités, des liens durables avec ses publics, ses membres et ses partenaires.

Site web du Musée maritime du Québec

Page Facebook de Barbara Pouliot : [Histoires de marin](#)

Emilie Robitaille

Consultante en communication

UNE communication stratégique

COURS DE VINIYOGA 50 ANS +  
LE VINIYOGA EST LE YOGA QUI S'ADAPTE À LA PERSONNE.

**Guylaine Leblanc**

Professeure certifiée ETY

**Gratuit**

mercredi 4 septembre 2019, à 19 h

Réunion d'information suivie d'une pratique

Session de 8 semaines débutant le 11 septembre 2019



**95\$** Inscription sur place

Remise de la séance papier pour votre pratique à la maison

**418-955-2262**

guylaineleb@hotmail.com

306, route Nord du Bras

St-Eugène de L'Islet



**Yoga bord de rivière**



Fabrique de Notre-Dame de Bonsecours

**Demande de soumissions  
pour déneigement**



La Fabrique de Notre-Dame de Bonsecours de L'Islet demande des soumissions pour le déneigement des terrains de la Fabrique pour les trois prochaines saisons hivernales : 2019-2020, 2020-2021 et 2021-2022.

Pour les personnes intéressées à soumissionner, vous devez venir chercher, au presbytère, les documents explicatifs avant de procéder à votre soumission.

Veillez noter que vous avez jusqu'au 16 octobre 2019, 14 h 00, pour faire parvenir votre soumission, au 15, des Pionniers Est, L'Islet.

Alyre Bois, président  
Conseil de Fabrique de Notre-Dame de Bonsecours

## Tisser des liens pour les Journées de la culture

Les 23<sup>e</sup> journées de la culture se tiendront les 27, 28 et 29 septembre prochain dans plus de 400 villes et villages au Québec. Cette année, la thématique de l'événement est *la rencontre*, une belle occasion pour *tisser des liens* et mélanger différentes disciplines artistiques, cultures et générations.

Les arts et la culture sont au cœur de cette grande fête populaire et tous sont invités à participer à plus de 3 000 activités gratuites et interactives, partout au Québec dans le but de rappeler qu'ils sont essentiels à l'épanouissement d'une communauté.

La *Corporation des arts et de la culture de L'Islet* est tout à fait d'accord avec cet énoncé et veut encore cette année proposer une activité qui sera l'occasion de tisser des liens entre les membres de notre communauté dans un environnement où la diversité culturelle, la création et la musique seront au rendez-vous.

Le dimanche 29 septembre, de 13 h à 16 h, au parc *Havre du Souvenir*, nous vous invitons à participer à une œuvre collective de collage avec l'artiste en arts visuels, *Guy Laprise*. *Thème : la rencontre pour tisser des liens*. Nous aurons sur place le matériel nécessaire pour sa création, mais nous sollicitons votre collaboration pour apporter des images, des photos de revues diverses, particulièrement propices au thème. Vous pourrez alors les suggérer à l'artiste.

Pendant cette période de création collective, nous aurons l'occasion de découvrir les talents de Ayoub et Farhat à la guitare et



*Au bendir : Ayoub Kalssi et à la guitare : Farhat Belkhodja. Photo : Ayoub Kalssi.*

au bendir lesquels animeront l'activité avec une musique propre à leur culture.

Pour l'occasion, la salle du parc *Havre du Souvenir* sera ouverte.

Bienvenue à tous!

Chantal Castonguay  
*Corporation des arts et de la culture de L'Islet*



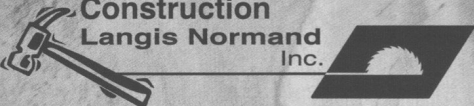
*Guy Laprise, artiste en arts visuels. Photo Le Hublot.*





**Flor  
deco**  
COUVRE-PLANCHERS ET DÉCORATION  
**PRODÉCOR S.V.**

545, RTE DE L'ÉGLISE  
ST-JEAN-PORT-JOLI, G0R 3G0  
TÉL: (418) 358-0999  
FAX: (418) 358-1112  
prodecorsv@hotmail.fr



**Construction  
Langis Normand  
Inc.**

Entrepreneur général  
Ébénisterie

COMPLICE DE VOS  
*projets*

**René Cloutier**  
78 b, 9e rue, L'islet  
L'Islet, QC, G0R 2C0  
Tél.: 418 247-7606  
Télé.: 418 247-7005  
Cell.: 418 241-8942  
lanorme8@videotron.ca

R.B.Q.: 1277-851044



Licence : R.B.Q. 2637-2946-35

## *Viateur Gagnon inc.*

ENTREPRENEUR-PEINTRE

Tirage de joints de gyproc

Peinture résidentielle et commerciale

Saint-Jean-Port-Joli

Tél. : 418-598-9203 Cell. : 418-241-6050 Téléc. : 418-598-9400

# COURS *et* ATELIERS

*Automne 2019*

## ARTS VISUELS/ MÉTIER D'ART

**Dessin-peinture**  
(techniques mixtes)  
avec Marcel L'italien

**Ébénisterie**  
avec René Cloutier

**Sculpture**  
avec Marcel L'italien

**Tricot aux aiguilles**  
avec Sylvie Emond

**Vannerie**  
avec Alfred Gagnon

## DANSE

**Danse sociale**  
avec Sylvie Tremblay  
et Raymond Plourde

## LANGUES

**Anglais**  
(intermédiaires)  
avec Julie Trottier

**Espagnol**  
(intermédiaires)  
avec Hélène Bossinotte

## MIEUX-ÊTRE

**Qi Gong**  
avec Marie-Jeanne Brouillette

**Qi Gong enfants**  
avec Marie-Jeanne Brouillette

**Taï-Chi ch'uan**  
avec Marie-Jeanne Brouillette

**Yoga**  
avec Jacinthe Pelletier-Couillard

## AUTRES

**Brassage de la bière**  
avec Alexandre Caron

**Herboristerie**  
avec Jacinthe Pelletier-Couillard

## Début des cours

Semaine du 2 septembre 2019

## Inscriptions

418 247-3331  
info@cacli.qc.ca  
250, boul. Nilus-Leclerc, L'Islet

## Tarifs et contenus

Pour toute information :  
consultez l'Écho-loisirs L'Islet  
ou [www.cacli.qc.ca](http://www.cacli.qc.ca)

## Conditions

Les frais sont payables en entier lors de l'inscription. Ils ne seront remboursés qu'advenant l'annulation d'un cours ou pour cause de maladie.

La carte de membre (10\$) est incluse dans le coût d'inscription.



## Un autre succès pour *Sable et Glace*

Les 26, 27 et 28 juillet dernier a eu lieu, au quai de L'Islet, l'événement *Sable et Glace*.

Cet événement qui revient existe depuis 9 ans, a attiré près de 4 000 personnes de la région et de l'extérieur.

Beaucoup de gens prennent le temps de voter pour le prix du public. Nous vous présentons les participants et les gagnants pour les sculptures de sable.

L'événement reviendra l'an prochain pour une 10<sup>e</sup> édition sur le thème du feu et aura lieu les 31 juillet, 1<sup>er</sup> et 2 août 2020.

Guylaine Hudon

Photos : Guylaine Hudon.



Volet professionnel : Isabelle Gasse.



Volet professionnel : Thomas Meloche..

Pour réserver votre espace publicitaire

ou pour publier un texte, la prochaine date de tombée sera le **13 septembre 2019**.

Communiquez avec *Le Hublot* : **418-247-3333**

Courriel : [clochers@globetrotter.net](mailto:clochers@globetrotter.net)

### *Résidence Le Bel Âge* enr.

144, rue L'abbé, L'Islet-sur-Mer

Tél. : 247-7971



Monica Pelletier, propriétaire

*Résidence pour personnes âgées dans une ambiance chaleureuse et familiale*

**Nous pouvons accueillir les personnes :**

autonomes, semi-autonomes, en convalescence, en répit.

- ◆ Préposées aux soins diplômées avec expérience
- ◆ Surveillance 24h/24, 7 jours avec garde de nuit éveillée
- ◆ Infirmière du CLSC et médecin sur demande
- ◆ Cloche d'appel et chaise élévatrice
- ◆ Service de câble inclus
- ◆ Service de pastorale (communion)
- ◆ Coiffure et soins des pieds sur demande
- ◆ Repas traditionnels et collations
- ◆ Activités organisées et adaptées à notre clientèle
- ◆ Système incendie relié à la centrale

*Chambre disponible*

SOIN DU VISAGE - ÉPILATION À LA CIRE - ÉLECTROLYSE - MANUCURE - PÉDICURE - DÉPÔSITAIRE DES PRODUITS YON-KA - CERTIFICAT-CADEAU



### Salon d'esthétique Diane

**YON KA**  
PARIS

Diane Guimont  
ESTHÉTICIENNE - ÉLECTROLYSTE

L'EXPÉRIENCE DU SOIN PERSONNALISÉ

SOIN DU VISAGE - ÉPILATION À LA CIRE - ÉLECTROLYSE - MANUCURE - PÉDICURE - DÉPÔSITAIRE DES PRODUITS YON-KA - CERTIFICAT-CADEAU

*Vous avez passé un bel été,  
c'est le temps de reprendre vos bonnes habitudes*

**Réservez pour un soin du visage et obtenez un rabais de 20 % à l'achat de vos produits**

*Promotion valide jusqu'au 4 octobre 2019*



**L'AUTOMNE EST LE MOMENT IDÉAL POUR DÉBUTER L'ÉLECTROLYSE**

\* Demandez les détails à votre esthéticienne.

271, Chemin Lamartine Ouest,  
L'Islet (Saint-Eugène)

**Téléphone : 418-247-5973**  
*(Sur rendez-vous du mardi au vendredi)*

**Heures d'ouverture**

Mardi	9h30 à 21h00
Mercredi	9h30 à 21h00
Judi	9h30 à 21h00
Vendredi	13h00 à 17h00



*Volet professionnel : Alex S. Girard.*



*Volet professionnel : Éric Tremblay.*



*Volet amateur, relève : Patrick Lèveillé.*



*Volet professionnel : Guy-Olivier Deveau, gagnant du prix du jury et du prix du public, volet professionnel.*




*Volet amateur, relève : Marie-Line Gagné, gagnante du prix du jury et du prix du public, volet amateur, relève.*



*Volet amateur, relève : Vio Girard.*

*Suite page suivante...*



SERVICES  
EMD

## Mini-excavation

**Marteau hydraulique**  
**Niveau laser**

*Drainage de fondation*  
*Terrassement – Terre/gravier*

**Sylvain Emond**  
*propriétaire*

Tél. : **418 247-7630**  
Cell. : **418 241-3175**  
Télec. : 418 607-0520

195, 3<sup>e</sup> Avenue  
L'Islet (Québec) G0R 2C0



Volet amateur, relève : James W. Cook.



Volet amateur, relève : Mike Beaupré.

## Déjeuner amical des aînés

Le prochain déjeuner amical pour les aînés aura lieu le mercredi 18 septembre 2019, à 9 h, au restaurant *L'Éveil*, de L'Islet.

### Pour information

Fernande Jean, 418-247-5939

## Loterie Fabrique Notre-Dame de Bonsecours

Voici les résultats du tirage de la 27<sup>e</sup> édition de la loterie *Fabrique de la paroisse Notre-Dame de Bonsecours* pour l'année 2019 (loterie raj #427995-1), qui a eu lieu le dimanche 4 août 2019, à l'église Notre-Dame de Bonsecours à L'Islet.

Félicitations à toutes les personnes gagnantes!

### Tirage du 4 août 2019

#### Gagnant du 1 000 \$

Louissette Coulombe, L'Islet  
(billet # 097)

#### Gagnant du 200 \$

Colette Dionne, L'Islet (billet # 177)

#### Gagnant du 150 \$

Diane Guimont, L'Islet (billet # 043)

Le prochain tirage aura lieu le dimanche 1<sup>er</sup> septembre 2019, après la célébration de 9 h.

Denyse Boucher

**FRUITS  
LÉGUMES**

POMICULTEUR - MARAÎCHER



29, LAMARTINE EST  
L'ISLET (SAINT-EUGÈNE)  
418 247-5478

**Retour  
en classe**

Fière d'être votre producteur local



L'Islet



Saint-Jean-Port-Joli



Montmagny



La Pocatière

Kiosque de Saint-Eugène  
Ouvert  
tous les jours  
jusqu'au samedi 2 novembre

Kiosque de Saint-Jean-Port-Joli  
Ouvert  
jusqu'au samedi 21 septembre  
sauf les lundis et mardis

Kiosque du Marché public  
de Montmagny  
Ouvert  
jusqu'au jeudi 31 octobre  
sauf les lundis

Kiosque du Marché public  
de la Grande-Anse  
de La Pocatière  
Ouvert  
jusqu'au samedi 21 septembre

## Aéromodélisme : des amateurs mordus et passionnés

Il existe à L'Islet un mini aérodrome en activité depuis 1984. On y fait voler des modèles réduits de petits aéronefs; le club se nomme *Les ailes de l'aigle de Montmagny-L'Islet*. En circulant sur la route Cendrée-Lafeuille, vous pouvez observer cet espace réservé juste en face de l'ex-site d'enfouissement sanitaire.

Le président de ce club de mordus et de passionnés est M. Marc Coulombe, de L'Islet. Une vingtaine de membres actifs en font partie. Au Canada, 11 000 membres sont regroupés dans la *MAAC (Model Aeronautics Association of Canada)*. Le club *Les ailes de l'aigle de Montmagny-L'Islet* est situé dans la zone I de l'association dont le président, M. Jean-Paul Le Guilcher, est aussi le directeur de la zone I, en poste à Baie-Comeau.

La pratique de ce loisir peu commun doit son encadrement à une série de règlements sous la tutelle de *Transports Canada*.

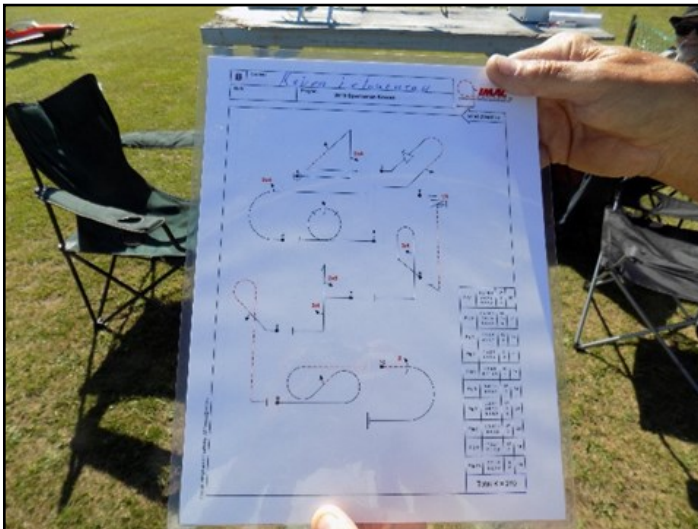
Les modèles réduits sont parfois fabriqués par les amateurs ou encore achetés en *kit*. Ils sont propulsés soit à la nitro, soit au kérosène ou en mode électrique. Ils sont opérés avec des consoles sophistiquées à la fréquence de 2,4 gigahertz. Les modèles ne doivent pas excéder 75 livres. Ils sont très variés : avions de chasse, avions acrobatiques, hélicoptères et, depuis peu, certains drones.



*M. Marc Coulombe, président du Club Les ailes de l'aigle de Montmagny-L'Islet, alors qu'il fait la mise au point de son aéronef avant son envol. Cet avion est propulsé par un moteur à turbine dont certains modèles peuvent atteindre 400 km/h. Photo : Guy Laprise.*

Enfin, les modèles coûtent entre 250,00 \$ et 20 000,00 \$ et parfois plus. Cette activité est pratiquée tant en famille que dans un réseau amical bien soudé. Les pieds sur terre et les yeux dans les airs.

Guy Laprise



*Figures imposées lors de compétitions d'aéronefs miniatures. Photo : Guy Laprise.*

Institut de beauté  
*Marie-Josée  
Ouellet*

Coiffure Esthétique Bronzage Boutique cadeaux

**Gym AS** 274, boul. Nilus-Leclerc, L'Islet  
418.247.5546

### AVIS DE DÉCÈS



#### **Coulombe, Marcel (1945 - 2019)**

À l'Hôpital de Montmagny, le 25 juillet 2019, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Marcel Coulombe, époux de madame Louise Marin. Il était le fils de feu monsieur Joseph-Marie Coulombe et de feu dame Délia Sohier. Il demeurait à L'Islet.

Selon ses volontés, il n'y aura pas de rencontre au salon funéraire, ni de service religieux à l'église. Une dernière prière aura lieu lors de l'inhumation de l'urne ultérieurement.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Louise, ses enfants : Caroline, Pierre-Olivier, ses petites-filles : Charlotte et Mathilde, ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

La direction a été confiée à la

**Maison funéraire Laurent Normand inc.**  
115, rue St-Louis, Montmagny (Québec) G5V 1N2

Pour renseignements : 418-248-0545

Sans frais : 1 888-248-0545,

Messages de condoléances : par télécopieur : 418 248-2621,

courriel: [lnormand@globetrotter.net](mailto:lnormand@globetrotter.net)

ou via le site Web : [www.laurentnormand.ca](http://www.laurentnormand.ca)

Entreprise familiale reconnue Distinction par la Corporation des thanatologues du Québec

## Les Journées de la Culture à la *Maison Dion*

Le samedi 28 septembre, de 9 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 00 à 16 h 00, l'atmosphère sera à la fête sous le thème *Si on chantait ensemble*. Venez partager vos chansons favorites et vos créations.

La *Maison Dion*, habitée par deux animateurs scouts, invite aussi tous les anciens scouts à participer à la fête.

Venez aider à bâtir la programmation 2019-2020 de la *Maison Dion 4 saisons* en partageant vos coups de cœur, vos couleurs et votre savoir-faire.

En cas de pluie, l'activité sera remise au lendemain. Pour en savoir plus, contacter Andrée Pelletier au 418-247-5104 ou François Faguy au 418-248-7665.

François Faguy

## Un vendredi 13 étonnant à la *Maison Dion*

On vous invite, sur le thème *Vendredi 13*, le vendredi 13 septembre, à une soirée de jeux entre amis ou en famille. En vedette, des jeux de société pour vous initier à parler et à apprivoiser l'anglais ou l'espagnol. L'activité est animée par *Le Raton Liseur*. L'horaire sera ajusté selon la participation.

Pour en savoir plus et pour vous inscrire, contacter Andrée Pelletier au 418-247-5104.

François Faguy

La *Maison Dion* est située en plein cœur du village de L'Islet-sur-Mer, dans la belle région de Chaudière-Appalaches.



Invitation à toute la population

## Conférence interactive sur la prévention des abus envers les aînés

Cette activité est organisée par la *Clinique Juridique Juripop*, en collaboration avec la *Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet*, et offerte gratuitement grâce au soutien financier de la *Chambre des notaires du Québec*.

### Sujets traités

- Testament
- Succession
- Mandat d'inaptitude
- Pré-arrangements funéraires
- Harcèlement
- Maltraitance
- Logement
- Fraude
- Directives médicales anticipées
- Aide médicale à mourir.



**Quand** : le mercredi 2 octobre 2019, à 19 h.

**Où** : à la salle Gérard Ouellet, à Saint-Jean-Port-Joli (7 A Place de l'Église).

**La conférence est gratuite et l'inscription est obligatoire avant le vendredi 20 septembre.**

Bienvenue à tous!

### Pour confirmer votre présence

Lucille Chouinard

[fssmrc@outlook.com](mailto:fssmrc@outlook.com)

Téléphone : 418-598-9193

### Pour information

Téléphone : 450 845-1637

Sans frais : 1 855-JURIPOP

[www.juripop.org](http://www.juripop.org)

## Résidence A. J. Bourgault



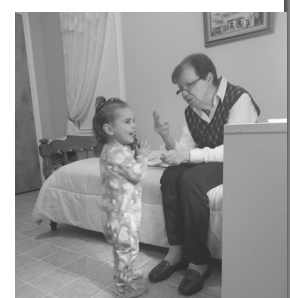
Nous soulignons la fête des petits comme des grands. Cora-lee a eu 2 ans. Il y a 100 ans de différence entre elle et Mme Édith Thibault qui a 102 ans!



268, boul. Nilus-Leclerc,  
L'Islet  
Téléphone : 418-607-0606

- Pour personnes autonomes, semi-autonomes.
- Chaise élévatrice et médaillon de sécurité.
- Service de coiffure sur demande.
- Deux salons sont à votre disponibilité.
- Service de câble inclus.
- Menus équilibrés et collations.
- À proximité de tous les services (épicerie, bureau de poste, clinique médicale, pharmacie, etc.).
- Pour votre sécurité, système d'alarme relié à la centrale.
- Formation P.D.S.B. et R.C.R.
- Résidence accréditée.
- Activités à toutes les semaines (musique, cartes, jeux de société).

En toute confiance



Ambiance  
familiale et chaleureuse!

NOUS AVONS DEMANDÉ AUX JEUNES DE LA RÉGION DE NOUS DIRE  
CE QUE CELA SIGNIFIE ÊTRE « **DU TYPE L'ISLET** ».

ILS NOUS ONT NOMMÉ DES CITOYENS QUI REPRÉSENTENT BIEN L'ÉNERGIE D'ICI :

# Ils sont du type L'Islet.



## Déterminé.

Joseph Gagnon, rameur océanique

Camille, Catherine et Estelle Lemelin,  
citoyennes engagées

## Rassembleuses.



## Travaillant.

Yan Lizotte, agriculteur



## Accueillante.

Marie-Pier Patoine, propriétaire d'Aubergélit



## Authentique.

Charles Létang, boulanger



## Passionnée.

Laura Michaud, fleuriste



MRC de  
L'Islet

STRATÉGIE D'ACTION  
JEUNESSE  
2016-2021

Québec

f Région L'Islet

Instagram Région L'Islet

[regionlislet.com/16-35ans](http://regionlislet.com/16-35ans)

RÉGION  
**L'Islet**

## Erratum

Dans le reportage *Dans les résidences pour aînés*, pour le texte *Une lecture publique de l'univers de Sol aux Habitations Au Fil du Fleuve*, parue en juillet dernier, Volume 23, à la page 21, une erreur s'est glissée au bas de vignette de la photo. Il est écrit Isabelle Hattote alors que nous devrions lire Isabelle **Hottote**.

Toutes nos excuses!

Le Hublot



Les lecteurs des paroles de Sol. De gauche à droite : l'abbé Maurice Gagnon, Solange Chouinard, Pierrette Thibault, Alban Normand, Norma Pelletier, Fleur-Ange Gagné, Lilianne Rodrigue et Isabelle **Hottote**. Photo : Guylaine Hudon.

Notre division  
**PLOMBERIE**  
chez CYTECH CORBIN



Des petits travaux aux plus grands...  
dans les secteurs résidentiels,  
commerciaux et aussi industriels

SERVICE DE  
CONCEPTION ET  
D'INGÉNIERIE

Entre autres raccordements d'aqueduc et égout,  
résidentiel et commercial.

ÉLECTRICITÉ • PLOMBERIE • CHAUFFAGE • CLIMATISATION  
VENTILATION • RÉFRIGÉRATION

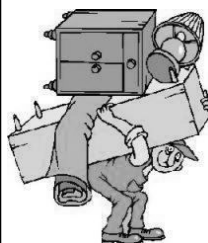
**SERVICE URGENCE**

**24h par jour**  
**7 jours par semaine**



**Cytech Corbin**  
SPÉCIALISTES EN  
MÉCANIQUE DU BÂTIMENT

L'ISLET 418 247 5411 • MONTMAGNY 418 248 2396  
INFO@CYTECHCORBIN.COM • CYTECHCORBIN.COM



**Vous voulez publier  
VOTRE annonce classée?**  
Seulement, 8,00 \$ (plus taxes)  
**Communiquez avec Le Hublot :**  
Téléphone : 418-247-3333  
Courriel : [clochers@globetrotter.net](mailto:clochers@globetrotter.net)



**De retour le 9 septembre 2019.**

Bijouterie  
**L'Étoile d'Or enr.**

Vente & Réparation  
Montres & Bijoux

**247-3067**

160, des Pionniers Ouest,  
L'Islet-sur-Mer, QC, G0R 2B0

**MARTIN MIVILLE**  
Bijoutier – Horloger

## Visite à nos voisins de l'est

# EST-NORD-EST résidence d'artistes inaugure ses nouveaux locaux

Le samedi 10 août dernier avait lieu une inauguration importante pour le monde culturel régional. *EST-NORD-EST, résidence d'artistes* de Saint-Jean-Port-Joli, ouvrait ses portes au public afin de visiter le nouveau bâtiment qui abrite l'organisme culturel et les artistes internationaux.

La visite vaut le détour. L'architecture est sobre, tout est peint en blanc à l'intérieur et offre des espaces lumineux. Les ateliers d'artistes sont tous ouverts côté ouest et un escalier mène à une mezzanine privée dans chacun des lofts.

Avec patience et méthode, le conseil d'administration de *EST-NORD-EST* a mené à terme ce splendide projet qui rendra certains jaloux.

Depuis 1986 et surtout à partir de 1992, une équipe d'artistes, sous le leadership de M. Jean-Pierre Bourgault, a donné comme mission à *EST-NORD-EST* de servir à la recherche, à la réflexion et à l'exploration du travail de l'artiste dans un rayonnement international. Mission accomplie!

Comme pour chaque bâtiment neuf, la politique du 1 % du *Ministère de la culture et des communications du Québec* a

offert une participation à M. François Mathieu, de Saint-Sylvestre, artiste en arts visuels, qui a donné un titre bien senti : *Je fais en faisant.*

Voilà donc un bel exemple de participation collective qui conduit à quelque chose d'exceptionnel pour la vigueur du monde culturel de notre région.

Guy Laprise



## Centre Multidisciplinaire Parc Havre du Souvenir

35, route du Quai

**Fermeture du bar-terrace au Bord de l'eau  
et Sandwicherie le 14 septembre 2019**

7 jours sur 7, dès 10 h

**Jeudis 5 à 7**

5 septembre : Marco Roberge

12 septembre : Julie Riendeau



**Les vendredis en musique**

dès 19 h 30

6 septembre : Yanick Lavoie (country, dansant)

13 septembre : Sour and Sweet (populaire)



Une présentation de :



Le nouveau bâtiment d'Est-Nord-Est à Saint-Jean-Port-Joli.  
Photo : Guy Laprise.



**Jimmy JACQUES**  
PROPRIÉTAIRE

131 4<sup>e</sup> Avenue L'Islet, Qc G0R 2C0  
418 247-7741 ☐ 418 234-7524  
Sans frais: 1 844 234-7524  
info@pavagescellantjirico.com  
pavagescellantjirico.com



// EXCAVATION  
// PAVAGE  
// AMÉNAGEMENT  
PAYSAGER  
// DÉNEIGEMENT

## Messieurs, êtes-vous un proche aidant?

### Le nombre d'hommes proches aidants à la hausse

Selon des études menées par *L'Appui* et l'*Institut de la statistique au Québec*, les hommes représentent 42 % des proches aidants, proportion qui atteindra la barre des 50 % en 2030. Pourtant, seulement 10 à 20 % d'entre eux se reconnaissent comme tel et demandent de l'aide.

Un proche aidant d'ainé est une personne qui fournit, régulièrement et sans rémunération, du soutien ou des soins à une personne âgée qui a une incapacité significative ou persistante et avec qui il entretient une relation familiale ou affective. Souvent, la plupart des proches aidants considèrent que les soins qu'ils offrent à leur proche font partie de leur rôle de conjoint, d'enfant, de frère, de sœur, etc. **Pourtant**, avec une perte d'autonomie significative, ce rôle représente un ensemble de responsabilités considérables qui exigent des ajustements tant au plan personnel, familial ou social, qu'au plan du travail.

La plupart des proches aidants vivent une accumulation de stress liée à leur rôle. Les tâches qu'ils doivent effectuer peuvent aller de la prise en charge des besoins quotidiens de

l'aidé (soins médicaux, nourriture, lessive, épicerie, entretien de la maison, prise des médicaments) à la gestion des prises de rendez-vous médicaux, de l'aide à domicile, au transport ou encore à la gestion des biens financiers et légaux. En plus de ces tâches, l'aidant veille constamment au bien-être et à la sécurité de l'aidé. Il lui offre également son soutien moral. La constance de cette implication psychologique et physique peut mener à long terme à l'anxiété, la dépression ou encore l'épuisement.

Alors Messieurs, êtes-vous un proche aidant? Savez-vous que le *CAB-CECB des MRC de Montmagny et de L'Islet* propose des services d'information, de formation, de soutien et de répit qui pourraient vous être fort utiles? Dès la fin septembre, des ateliers d'information seront offerts aux hommes proches aidants.

### Ateliers « pratico-pratiques pour hommes seulement »

Atelier 1 : La perte d'autonomie et le rôle de proche aidant.

Atelier 2 : Fiscalité et notariat (ex. : crédit d'impôt et mandat de protection en cas d'incapacité).

Atelier 3 : Difficultés au quotidien... des solutions à votre portée!

Ces ateliers sont gratuits et sont offerts aux quatre pôles du territoire.

- Montmagny : 23 et 30 septembre et 7 octobre 2019
- Saint-Fabien-de-Panet : 24 septembre et 1<sup>er</sup> et 7 octobre 2019
- Saint-Pamphile : 25 septembre et 2 et 9 octobre 2019
- Saint-Jean-Port-Joli : 26 septembre et 3 et 9 octobre 2019

Pour plus d'information, n'hésitez pas à nous contacter au 418-248-7242, poste 107.

Laurie Sirois  
Intervenante volet proche aidant  
*CAB-CECB Montmagny-L'Islet*



**SERVICE D'ABATTAGE ET ESSOUCEMENT**

Services avec nacelle:  
• Élagage • Haubanage  
• Taille de haies  
• Déboisement • Débroussaillage

Ouvriers diplômés • Estimation gratuite  
Assurance responsabilité  
Service d'urgence 24 heures/24, 7 jours/7

**Arboriculture du Aoubois**

Josué Caron 418 234-4147 • Matis Aubé 418 941-8897  
duaoubois@gmail.com



★  
Depuis 1987  
**GARAGE Caron**  
L'ISLET

- MÉCANIQUE
- ESTHÉTIQUE
- PARE-BRISE

★★★★★

**PLANIFIER VOTRE TRAITEMENT ANTIROUILLE C'EST BRILLANT!**

- Meilleure valeur de revente pour votre véhicule
- Économie sur les frais d'entretien
- Durée de vie prolongée des pièces mécaniques les plus exposées

Prenez rendez-vous avec notre équipe, nos mécanos s'y connaissent.

159, des Pionniers Ouest  
L'ISLET  
418 247.3731



## Formation Albatros

Pour une deuxième année, la *Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet* a organisé, en partenariat avec *Albatros Lévis*, une formation s'adressant à des bénévoles désireux d'accompagner leurs proches ou d'agir auprès des personnes en fin de vie.

Cette session de 36 heures s'est déroulée sur trois fins de semaine, du 25 mai au 9 juin 2019. Vingt personnes provenant des régions de L'Islet et Montmagny ont reçu cette formation.

Les participants ont manifesté leur grande appréciation pour la qualité du contenu et la compétence des formateurs. La Fondation adresse un Merci spécial à *Albatros Lévis* pour leur précieuse contribution au succès de cette formation.

La *Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet* tient à remercier les généreux partenaires commanditaires

qui ont contribué à l'offre de produits pour les repas, à la location de salles et à l'octroi d'un prix corporatif pour l'hébergement des formateurs.

Ce nouveau modèle de collaboration entre les intervenants du *Centre intégré en santé et services sociaux (CISSS) de Chaudière-Appalaches*, du Centre d'ac-

tion bénévole *CECB de Montmagny-L'Islet* et de la *Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet* est extrêmement prometteur en matière d'accompagnement des personnes en fin de vie.

Lucille Chouinard



Les participants à la formation Albatros. Photo : Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet.

# **NORMAND**

PH Normand et fils inc. 461, Boul. Nilus-Leclerc, L'Islet

Téléphone : 247-3120



Bienvenue à tous.

## **HORAIRE** **CENTRE DE REMPLISSAGE**

**Lundi au vendredi : 8 h 30 à 17 h 00**

**Samedi : 8 h 30 à 16 h 00**

**Dimanche : 9 h 00 à 17 h 00**

**Supérieur**  
Propane

Service de requalification  
de bouteilles de 5 à 100 lbs  
(changement de valve)

## La MRC de L'Islet lance *La Matrice*, un projet de mobilisation pour les 18-35 ans

La MRC de L'Islet lance *La Matrice* : Forger et marteler son identité, un projet culturel inédit qui fera vivre une expérience unique d'implication sociale à un groupe de 14 jeunes de la région.

Ce projet, initié par la MRC de L'Islet, se veut une occasion pour les jeunes (18 à 35 ans) de réfléchir à leur milieu de vie et à leur communauté à travers l'art. Cette démarche créative et humaine sera le moment pour eux de partager leur réflexion sur les éléments qui distinguent leur région et les raisons qui les rendent fiers d'y habiter.

Afin d'alimenter la réflexion des participants, des activités d'échange et de discussion avec des artistes et des acteurs du milieu seront organisées. Ces invités pourront, entre autres, partager avec le groupe leur propre vision quant à l'influence du territoire sur leur démarche ou sur leur occupation quotidienne.

La cohorte sera guidée par un médiateur culturel qui accompagnera les jeunes dans leur démarche artistique et leur présentera divers médiums d'expression tels que la sculpture, le formage, la captation vidéo, l'écriture ou autres moyens, selon les forces et les aspirations de cha-

cun. Des activités seront également organisées afin qu'ils puissent se réunir et développer une cohésion de groupe.

À la fin du projet, les jeunes auront réussi à matérialiser leurs idées à travers des œuvres et une démarche révélatrice. D'ailleurs, le processus de réflexion et de création du groupe sera documenté. Le tout sera diffusé sur les médias sociaux et permettra à la population de suivre les participants dans leur évolution.

L'œuvre tridimensionnelle et l'œuvre vidéographique issues du projet seront également présentées dans l'espace public et seront appelées à vivre de manière permanente sur le territoire ou en ligne. Elles pourraient également être présentées lors de festivals ou de manifestations artistiques.

« Grâce à cette formule novatrice, nous souhaitons qu'il se crée des liens solides entre les participants et que les jeunes développent encore davantage un sentiment d'appartenance envers leur région. Ce sera également l'occasion pour eux d'affirmer les préoccupations qu'ils ont pour l'avenir », explique le préfet de la



MRC de L'Islet, M. René Laverdière.

### Deux collaborateurs importants

Deux acteurs culturels importants du milieu, *Est-Nord-Est* et *Le Vivoir*, se joignent au projet en offrant leur expertise respective et en présentant des pratiques artistiques professionnelles actuelles touchant diverses disciplines. Tout cela dans le but d'alimenter les réflexions et de développer le savoir-faire des participants.

Le projet se déroulera d'octobre 2019 à juillet 2020. Une première rencontre d'information est organisée le mercredi 11 septembre prochain, à 19 h, au *Vivoir*

**Coffrages C.B.**  
RBO: 8282-9011-18

**COFFRAGES CLAUDE BÉLANGER INC.**

- Coffrage de béton de tous genres
- Planchers de béton, galeries de béton et dalles structurales
- Soulèvement de bâtiment
- Résidentiel, commercial, agricole ou industriel

185, rue Harton, La Pocatière  
Tél. : 418 856-3595 | Cell. : 418 868-9869  
Télééc. : 418 856-5298 | coffragecb@hotmail.ca

**MICHÈLE NORMAND**  
*Décoratrice Intérieur*

418 802.3704   
michele\_norm@hotmail.com

## Annonces classées

**À VENDRE**  
4 pneus d'hiver. H225/60R17 de marque Toyo.  
**Seulement 9 km d'usure certifié.**  
Valeur 720 \$ (avant taxes) liquidé à 500 \$.  
**Téléphone : 418-247-5718**

**VENTE DE FERMETURE DE MAISON**  
(beau temps, mauvais temps)  
Au 297, route de l'église, Saint-Jean-Port-Joli  
Les 30 et 31 août, 1<sup>er</sup> et 2 septembre 2019, de 9 h à 16 h.  
Mobilier, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sècheuse, vaisselle, etc.  
**Information : 418-598-6062**  
yvettemorneau@videotron.ca

Vous voulez publier VOTRE annonce classée?  
Seulement, **8,00 \$** (plus taxes)  
Communiquez avec *Le Hublot* : 418-247-3333  
clochers@globetrotter.net

de Saint-Jean-Port-Joli. Cette rencontre permettra de présenter la démarche et les différents intervenants aux jeunes intéressés par le projet. Deux activités-rencontres mensuelles seront organisées à compter du mois d'octobre 2019 dans différentes municipalités de la région. Les jeunes de tout le territoire sont invités à y participer. Au-delà de ces rencontres structurantes aux deux semaines, les participants pourront décider de s'engager davantage s'ils le souhaitent.

Pour plus d'information et pour s'inscrire, il suffit de se rendre sur le site web [regionslislet.com](http://regionslislet.com) dans la section 16-35 ans.

Ce projet est financé par le *Secrétariat à la jeunesse du Québec* grâce au programme *Projets jeunesse locaux* et par le *Fonds de développement des territoires*, une enveloppe confiée par le *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* à la *MRC de L'Islet* pour soutenir les initiatives structurantes dans son milieu.

Josée-Ann Dumais, conseillère aux communications et au marketing territorial *MRC de L'Islet*

## Bon retour à l'école

**I**l est le temps de revenir sur terre et de quitter son île du repos. Le quotidien va reprendre ses droits, bonjour le métro, le boulot et le dodo. Nous souhaitons à tous les étudiants une merveilleuse rentrée scolaire dans la joie et la réussite. Ne soyez pas triste, n'oubliez pas les vacances chaque année ressuscitent.

Aujourd'hui, il faut tourner la belle page du temps des vacances. Il reste de beaux souvenirs qui vont adoucir les journées de travail. Rentrée scolaire ou professionnelle, chacun doit retourner au bercail.

Les plus belles choses ont une fin... mais ce n'est que partie remise.

Retourner au boulot n'est pas facile mais il faut que la gaieté soit de mise.

Source : Internet.



Éric Giasson, prop.

181, 3<sup>e</sup> Avenue, L'Islet (Québec) G0R 2C0 | 418 241-6410 | [www.cuisineeg.com](http://www.cuisineeg.com) | [eric@cuisineeg.com](mailto:eric@cuisineeg.com)

CUISINE ET SALLE DE BAIN | UNITÉ DE RANGEMENT | FABRICATION | RÉNOVATION | INSTALLATION  
POSE DE COMPTOIR | SUR MESURE | ARMOIRES | SERVICE DE PLAN | VENTE DE MATÉRIEAUX ET QUINCAILLERIE

VOUS VOULEZ ÊTRE  
**REMARQUÉ?**

**86%** Des lecteurs apprécient les publicités sur les services offerts.  
92% en région, 73% à Montréal.\*

**AMECQ** Démarez-vous avec les médias écrits communautaires  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

\* Information extraite du rapport de recherche présentant les données recueillies lors d'un sondage effectué entre le 23 janvier et le 28 février 2018 par la firme Advanis Jolicoeur pour le compte de l'Association des médias écrits communautaires du Québec.

**UNIPRIX**

Marc Hurtubise  
310, boul. Nilus-Leclerc, L'Islet  
**247-3978**

Livraison gratuite • Produits naturels  
Timbres • Comptoir photo • Loterie  
Prise de la tension artérielle • Location d'appareils orthopédiques  
Service professionnel et personnalisé

**Heures d'ouverture :**  
Du lundi au vendredi de 9h à 21h  
Samedi de 9h à 17h

VOUS VOULEZ ÊTRE  
**BIEN INFORMÉ?**

**95%** Des lecteurs apprécient les nouvelles locales et municipales.  
96% en région, 93% à Montréal.\*

**AMECQ** Démarez-vous avec les médias écrits communautaires  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

\* Information extraite du rapport de recherche présentant les données recueillies lors d'un sondage effectué entre le 23 janvier et le 28 février 2018 par la firme Advanis Jolicoeur pour le compte de l'Association des médias écrits communautaires du Québec.

**INDUSTRIEL**  
**COMMERCIAL**  
**RÉSIDENTIEL**

**RÉNOVATION**  
CONSTRUCTION  
**PAUL ST-PIERRE INC.**

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
# R.B.Q. : 8006-2870-59

436, chemin des Pionniers Est  
L'Islet-sur-Mer  
Québec G0R 2B0

Bur. : (418) 247-3218  
Cell. : (418) 248-7602  
[renovat@globetrotter.net](mailto:renovat@globetrotter.net)

# Un service-conseil en architecture patrimoniale pour la MRC de L'Islet

La MRC de L'Islet est fière d'annoncer qu'elle fait partie des 8 MRC collaborant à la mise en œuvre d'un service d'aide-conseil en architecture patrimoniale qui sera déployé sur tout le territoire de Chaudière-Appalaches. Le projet de *clinique d'architecture patrimoniale de la Chaudière-Appalaches (CAPCHA)* permettra aux propriétaires de maisons anciennes, ainsi qu'aux comités d'urbanisme des municipalités, d'obtenir l'expertise professionnelle de la firme *Marie-Josée Deschênes architecte inc.*

L'architecture patrimoniale est omniprésente sur le territoire de Région L'Islet et particulièrement dans les municipalités près du littoral. Il importe donc à la MRC de préserver ce patrimoine bâti qui constitue une ressource fragile et non renouvelable.

« Il est évident pour les élus que la mise en valeur et la protection du patrimoine bâti contribuent au développement économique et social de notre territoire. La MRC de L'Islet est heureuse de pouvoir mettre en place un service spécialisé et à faible coût au bénéfice des propriétaires soucieux de préserver le caractère patrimonial de leur résidence » déclare le préfet de la MRC de L'Islet, M. René Laverdière.

Pour atteindre ces objectifs, l'aide-conseil de la clinique d'architecture patrimoniale est prévue en trois volets. D'abord, la clinique offrira l'aide-conseil aux propriétaires de maisons anciennes. Ceux-ci pourront bénéficier d'une visite de leur maison afin que soit posé un diagnostic juste quant aux travaux néces-

saies pour sa préservation et sa mise en valeur. Ensuite, la clinique offrira un soutien professionnel en architecture aux comités consultatifs d'urbanisme. Finalement, une formation d'une journée sera proposée à l'intention des élus, des inspecteurs et des membres des comités consultatifs d'urbanisme.

Pour informations complémentaires et inscription, visitez le site [capcha.ca](http://capcha.ca).

Le projet de *clinique d'architecture patrimoniale de la Chaudière-Appalaches* est une initiative soutenue par le *Fonds d'appui au rayonnement des régions du gouvernement du Québec*.

La MRC de Lotbinière est gestionnaire du projet régional CAPCHA au nom des 8 MRC participantes.

- MRC des Appalaches
- MRC Robert-Cliche
- MRC de la Nouvelle-Beauce
- MRC de Lotbinière
- Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan
- MRC de Montmagny
- MRC de Bellechasse
- MRC de L'Islet

Josée-Ann Dumais  
Conseillère aux communications  
et au marketing territorial  
MRC de L'Islet





**AIDE AUX TRAVAILLEURS ACCIDENTÉS**

**POUR VOUS SUPPORTER  
DANS VOS DÉMARCHES**  
Contactez-nous pour toutes informations.

- Accident du travail et de la route
- Normes du travail (congédiement-harcèlement)

Marie-Christine Pelletier | Marie-Ève Picard  
ata.mcpelletier@outlook.com | ata.mepicard@hotmail.com

114-b, avenue de Gaspé Est, | 418 598-9844  
St-Jean-Port-Joli | 1 855 598-9844

>188341

aideauxtravailleurs.com



## Fruits et légumes des Saint-Pierre

### NOTRE RÉPUTÉ MAÏS SUCRÉ

### légumes frais du jour

pommes, fraises d'automne, bleuets

Tout pour vos épluchettes, bouillis et conserves

kiosque et jardins au 736, de Gaspé Est, St-Jean-Port-Joli

418-598-6841 



## Célébration au cimetière de Saint-Eugène

Le dimanche 1<sup>er</sup> septembre 2019, à 9 h, une messe commémorative sera célébrée au cimetière de Saint-Eugène.

Datant de 1893, notre cimetière a connu l'an passé des améliorations : ajout de bancs, aménagement paysager, restauration du Calvaire ainsi que l'ajout de deux statues de grandeur nature.

Dans la poursuite de ces améliorations, nous assisterons à la bénédiction de deux nouveaux anges et de la statue de la Vierge Marie, ce qui complètera l'aménagement du Calvaire.

N'oubliez pas d'apporter vos chaises (en cas de pluie, la messe sera célébrée à l'église).

Suite à ce rassemblement dominical, nous vous accueillerons à la salle municipale de Saint-Eugène où un léger goûter sera servi.

Réjean Poitras, président  
Conseil de fabrique de Saint-Eugène

*Dans le but de poursuivre notre mission, nous sollicitons votre générosité; vous pouvez faire parvenir votre don avec la mention « Amélioration du cimetière de Saint-Eugène » au 15, chemin des Pionniers Est, L'Islet (Québec), G0R 2B0.*

## La Popote Roulante L'Islet

La Popote Roulante L'Islet vous convie à son Dîner-bénéfice, le mercredi 2 octobre 2019, à 12 h, au Centre Social de L'Islet, situé au 247, boulevard Nilus Leclerc.

Des cartes vous seront offertes au cours du mois de septembre. Prendre note qu'aucune carte ne sera vendue le jour même.

Pour information et vente de carte :

- Secteur Ville L'Islet : Sylvie Talbot, 418-247-7913
- Secteur Saint-Eugène : Julie Thibault, 418-247-3014
- Secteur L'Islet-sur-Mer : Nicole Couillard, 418-247-5591

Nicole Couillard, présidente



Rénovation  
&  
Location d'équipements  
d'excavation et de levage

Stéphane  tier

- ◆ Rénovation résidentielle et commerciale, intérieure et extérieure
- ◆ Excavation minipelle : 4 000, 6 500 et 7 000 lbs
- ◆ Location nacelle 35 pieds
- ◆ Plafolift 4 x 4 gaz et propane 33 pieds

Service rapide  
Prix compétitifs



274, boulevard Nilus-Leclerc, L'Islet  
Tél. : 418-247-0061 Cell. : 418-291-1078

### La Popote roulante L'Islet

C'est : un organisme  
à but non lucratif

Téléphone : 418-291-3555

Territoire : L'Islet-sur-Mer, L'Isletville,  
Saint-Eugène, Saint-Cyrille.

**Services offerts** : livraison à domicile de repas chauds, équilibrés et à prix modiques (soupe, plat principal, dessert maison), tel que prescrit par le Guide alimentaire canadien.

**Livraison** : mardi et jeudi midi.

**Clientèle** : aînés, personnes en perte d'autonomie temporaire ou permanente, convalescents, aidants naturels, etc.

Prix : 7,<sup>00</sup> \$ par repas.

Certificat-cadeau disponible.



## Le stress de la rentrée

**J**e me suis demandée plus de vingt-cinq fois comment j'allais me présenter... Finalement, j'ai décidé de commencer par « Bonjour, je m'appelle Sarah Paquet. Comme Léane l'a mentionné dans l'article précédent, je viens la remplacer. J'espère sincèrement que mes écrits seront appréciés et à la hauteur de ma précédente! »

L'été s'achève ainsi que les emplois d'été pour ceux qui en avaient. Les élèves qui sont partis découvrir le monde en voyageant reviennent à la maison. Les sorties de famille vont être réduites et, pour certains, un malheur, le retour du réveil-matin. Les routines s'enclencheront bientôt et l'achat du matériel scolaire est de mise... C'est maintenant le « sprint » final pour la rentrée. La fameuse nouvelle année scolaire est, pour certains, le recommencement de leur vie routinière après deux mois de congé... Pour les nouveaux élèves, c'est un moment de leur vie rempli de nombreux changements importants et de nouvelles expériences. Le stress est souvent présent, stress parfois causé par les soucis de performance, des amitiés changeantes, le monde qui semble devenir à l'envers et différentes questions qui préoccupent l'esprit.

La rentrée est marquante pour les élèves de première secondaire. Ils ont besoin d'être aidés et rassurés. Ces derniers s'en vont vers l'inconnu. Pour les aider, un élève de secondaire I de l'an passé a répondu à cinq questions : « Est-ce que l'intégration a été plus facile ou plus difficile que tu le croyais? » Sa réponse : « Entre les deux, car je ne me suis pas fait de scénarios. » La seconde question : « Quelle différence entre le primaire et le secondaire a été la plus impressionnante

pour toi? » Sa réponse a été comique, c'était à propos du changement de classe. L'élève était impressionné qu'à chaque cours, on doit changer de local. Troisième interrogation : « Qu'as-tu constaté par rapport aux amitiés? » Elles sont restées les mêmes. Quelques nouvelles se sont créées. « Qu'as-tu préféré de ton année? » Il a apprécié sa sortie d'hiver puisqu'il est allé faire du ski alpin. La dernière question était : « Est-ce que tu vis autant de stress pour cette rentrée comparativement à l'année passée? » Voici sa réponse : « Pas vraiment, car je pense que ça va se ressembler. »



Sarah Paquet  
Photo : Sylvie Blanchet.

Voici maintenant le témoignage d'un futur élève de l'école secondaire Bon-Pasteur qui a répondu à ce même questionnaire. Les réponses de cette personne se résumaient ainsi : l'intégration sera facile, comme d'habitude. La transition primaire-secondaire représente une nouvelle porte qui s'ouvre, une nouvelle vie, en quelque sorte. Il est un peu angoissé par la perte d'amis qui vont dans un autre établissement, mais il est certain de créer de nouvelles amitiés. Il a hâte de rencontrer tous les professeurs, de choisir son casier. Mais ce qu'il attend le plus, c'est de découvrir son groupe, même s'il éprouve un certain stress. Pour la rentrée, il est un peu anxieux parce qu'il fera la rencontre de nouvelles personnes et devra s'adapter à de nouvelles procédures, mais il a hâte!

J'espère que les réponses données vous permettront de connaître à quel point la rentrée est un moment important! Quoi de mieux que de partager ses peurs avec quelqu'un qui va vivre la même expérience que vous!

Sarah Paquet  
Étudiante à l'école secondaire  
Bon-Pasteur, 4<sup>e</sup> secondaire

Photo : L'école secondaire Bon-Pasteur. Photo : Sarah Paquet.



**USINAGE  
L'ISLET**

**USINAGE CNC** 135, boul. Nilus-Leclerc  
**CONCEPTION - AUTOMATISATION** L'Islet (Québec) G0R 2C0  
**MOULES ET MODÈLES** 418 247-7931  
**SOUDURE** [www.usinagelislet.com](http://www.usinagelislet.com)

## TRAITEUR

Buffets chauds / froids - Pâtés divers  
Baptêmes / Funérailles



Information et Réservation

Lise Pelletier

**MamieLise.com**

Pâtés & Buffets

Tél. : 418-598-6506



## Les Nouveaux Sentiers de la MRC de L'Islet

183, rang Terrebonne  
Sainte-Perpétue (Québec) G0R 3Z0  
Tél. / Téléc. : (418) 359-3348  
Sans frais : 1 877 359-3348  
[nouveauxsentiers@globetrotter.net](mailto:nouveauxsentiers@globetrotter.net)  
[www.nouveauxsentiers.org](http://www.nouveauxsentiers.org)

## Départ de l'organiste à Notre-Dame de Bonsecours

Le 28 juillet dernier, après 12 ans de loyaux services, Mme Linda Morissette quittait ses fonctions d'organiste à la paroisse Notre-Dame de Bonsecours.

C'est avec reconnaissance que les membres de la chorale, paroissiens et paroissiennes et le *Conseil de la fabrique* ont souligné son départ en ce dernier dimanche où elle fit résonner l'orgue de notre église patrimoniale.

Nous la remercions sincèrement et nous lui souhaitons la meilleure des chances dans ses nouveaux défis.

Alyre Bois, président  
*Conseil de fabrique Notre-Dame de Bonsecours*



De gauche à droite : Lionel Nadeau, Alyre Bois, Linda Morissette, Diane Boucher et l'abbé Luc Deschênes. Photo : Conrad Caron.



**BO.MONT  
Expert**

Conscient de vos besoins

- ◀ Déménagement
- ◀ Entreposage
- ◀ Transport spécialisé

482, boulevard Taché Est  
Montmagny (Québec) G5V 1E2  
418 248-9353 | 1 866 448-9353  
bomontexpert.com



**L'ISLET DU MIEUX-ÊTRE**  
www.islet-mieuxetre.com



**NADIA BELISLE RIOUX**  
Thérapeute en intégration psychocorporelle (PCI)  
Relation d'aide  
Praticienne en Respiration Consciente Alchimique

92, boul. Nilus-Leclerc  
L'Islet (Québec) G0R 2B0  
T 418 247-0062 • C 418 851-6495  
nadia@islet-mieuxetre.com

## Nouvelles inscriptions aux parcours de catéchèse Notre-Dame de Bonsecours et Saint-Eugène

Si votre enfant n'est pas déjà inscrit à un parcours de catéchèse, vous êtes invités à l'inscrire à l'un ou l'autre des parcours en remplissant le formulaire d'inscription.

Merci de le remettre au presbytère de Notre-Dame de Bonsecours ou de procéder à l'inscription via *Facebook* (Catéchèse de L'Islet) le plus tôt possible.

Des formulaires d'inscription sont disponibles au presbytère et à l'arrière de l'église.


Pour informations :

- Marie-Christine Pelletier, 418-607-0700
- Nadine Bouchard, 418-247-7579

Marie-Christine Pelletier

*Bonne rentrée scolaire  
à tous les étudiant(e)s*





**ÉTUDE NOTARIALE  
L'ISLET-NORD**

**M<sup>e</sup> Marie-Pier Pelletier**  
mp.pelletier@notarius.net

**M<sup>e</sup> Audrey St-Gelais**  
audrey.stgelais@notarius.net

**Notaires et conseillères juridiques**

☎ 418 358-3588  
📠 418 358-3589

598-B, ROUTE DE L'ÉGLISE, SAINT-JEAN-PORT-JOLI (QUÉBEC) G0R 3G0

## Dégustation de vins, bières et fromages

**N**ous vous invitons à venir déguster des produits bien de chez nous. L'événement a lieu au Centre culturel de Cap-Saint-Ignace.

Nous aurons la chance d'avoir avec nous les deux Microbrasseries de la région : *Ras L'Bock* de Saint-Jean-Port-Joli et la *microbrasserie Côte-du-Sud* qui vous feront déguster différentes bières fabriquées localement. Il vous en coûtera 55 \$ par personne

C'est grâce à la précieuse collaboration des *Produits Laitiers du Québec*, de la *Boulangerie Blouin*, de la *Boucherie de la Ferme*

 <b>Jean-Yves Gauvin</b>	
Pieces et Accessoires St-Jean Inc 303 de L'Eglise St-Jean, Port Joli G0R 3G0	
<b>T 418 598 3388</b>	
F 418 598 9807 jeanyves.gauvin@homehardware.ca	
Store #2476-1	

de *Ladurantaye* de Cap-Saint-Ignace, de la *Boucherie St-Mathieu*, de la *Boutique du Charcutier* de Montmagny et de *Promutuel Assurance Montmagny-L'Islet* que cet événement a lieu. C'est un incontournable le 27 septembre prochain, au Centre culturel de Cap-Saint-Ignace, à compter de 17 h 30.

Mme Martine Fortin sera sur place pour vous conseiller sur les vins et M. Serge Fournier sur les différents fromages.


Vous aurez la chance de danser sur les airs de musique du *Duo Tandem* qui agrémentera la soirée.


Procurez-vous les cartes à l'accueil de *La Maison d'Hélène* ou auprès du comité organisateur : Annie Pelletier, Hélène Caron, Michel Lavoie, Martine Fortin, Serge Fournier; ou informez-vous sur les différents points de vente près de chez vous en appelant au 418-241-2666.

Prix de présence et plaisir assuré!

Hélène Caron  
Fondatrice de *La Maison d'Hélène*



<b>Services d'entretien D.L. enr.</b>
SERVICES DE NETTOYAGE PROFESSIONNEL RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
<b>DANIEL LÉVESQUE</b>
<b>Nettoyage de tapis résidentiel et commercial</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Meubles (tissus et cuir)</li><li>• Stores de tissus</li><li>• Stores horizontaux</li><li>• Carpettes (laine)</li><li>• Roulotte et Véhicule récréatif</li></ul>
<b>Nettoyage échangeur d'air résidentiel</b>
<b>Nettoyage machine à vapeur - Désinfection</b>
<b>Grand ménage résidentiel et commercial</b>
<b>Neutralisation des odeurs</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Urine</li><li>• Fumée</li><li>• Autres</li></ul>
<b>Décapage et cirage de plancher</b>
 Cellulaire : <b>418-714-6950</b> Télécopieur : 418-856-5620

	<b>CLINIQUE D'ACUPUNCTURE Sylvie Cloutier</b>
	No. LIC. : A-021-89
	
	<b>Traitements de changement de saison</b>
	Les changements de saison avec les influences du climat, nécessitent à chaque fois une nouvelle adaptation de la part de notre corps. Ce sont à ces périodes que notre organisme devient plus vulnérable et nous prédispose ainsi à la fatigue, aux rhumes, aux troubles digestifs, aux modifications de l'humeur etc...
	Ces traitements sont à la fois préventifs et curatifs et idéalement, ils doivent être faits avant que l'on arrive à la nouvelle saison.
	Avant l'automne on équilibre les énergies du Poumon et du Gros intestin afin de renforcer notre système immunitaire.
	Au plaisir d'évaluer votre état énergétique.
	Sylvie Cloutier
	305, rue Verreault, Saint-Jean-Port-Joli G0R 3G0 <b>Lundi au jeudi, jour et soir</b> Tél. : <b>418-598-9455</b>

# Vos obligations et vos droits



## « Nous ~~ne~~ sommes ~~pas~~ responsables des blessures et des accidents »

**D**urant vos vacances, vous décidez d'aller faire une activité de plein air, comme de l'arbre en arbre, de la natation ou de l'hébertisme.

Arrivé(e) à l'entrée du site en question, vous tombez nez à nez avec un panneau qui affiche le message suivant :

« *L'établissement n'est pas responsable des blessures ou des accidents qui peuvent survenir sur le site ou durant l'activité.* »

La question qui se pose est alors la suivante : si vous vous blessez sur place, un tel avertissement suffit-il à dégager l'établissement de sa responsabilité civile?

### Ce que prévoit le Code civil du Québec

Le Code Civil répond à cette question de manière très claire : une personne ne peut aucunement exclure ou limiter sa responsabilité pour le préjudice corporel ou moral causé à autrui.

En d'autres termes, si une personne cause un préjudice corporel ou psychologique à autrui *par sa faute*, cette personne engagera sa responsabilité malgré tout panneau ou tout avis à l'effet contraire.

Ici, la notion de faute renvoi à *un écart de comportement marqué par rapport à celui d'une personne raisonnable placée dans les mêmes circonstances.*

Ainsi, si un accident survient durant une activité en raison d'un mauvais entretien des lieux, d'un mauvais ajustement de matériel par un instructeur ou encore de consignes de sécurité déficientes, la responsabilité de l'établissement concerné pourrait être engagée envers la victime.

### L'acceptation du risque et le formulaire de « décharge de responsabilité »

Dans le contexte d'activités présentant un niveau de risques plus ou moins élevé, il est courant de devoir remplir des formulaires de reconnaissance du risque et de renonciation à tenter des procédures judiciaires en cas d'accident ou de blessure.

Ces formulaires sont généralement appelés des « décharges de responsabilité », mais peuvent porter tout autre nom.

Tel que nous venons de le voir, de tels formulaires ne peuvent dégager un établissement de sa responsabilité civile en cas de

préjudice physique ou psychologique causé par sa faute.

Ils peuvent cependant limiter, *jusque dans une certaine mesure*, la responsabilité d'un établissement, car la victime ne peut alors affirmer qu'elle ne connaissait pas les risques liés à l'activité.

### L'exclusion pour les vols et les dommages matériels

D'autres types d'avis, de panneaux ou de formulaires peuvent

viser les dommages infligés aux biens matériels. Un exemple classique de ce type de limitation de responsabilité est la formule suivante :

« *L'établissement n'est pas responsable du vandalisme ou des objets perdus ou volés sur le site.* »

Contrairement à ce qui est prévu en matière de préjudices physiques ou psychologiques, ce type de clause peut être valide pour exclure la responsabilité d'un établissement.

Cependant, une remarque importante s'impose : cette clause ne pourra protéger un établissement si le préjudice est survenu en raison de sa faute intentionnelle ou de sa faute lourde.

On ne parle alors plus d'une faute au sens d'un *écart marqué avec le comportement d'une personne raisonnable*, mais bien d'un comportement *anormalement déficient*, d'un manquement évident et grossier qui dénote une insouciance téméraire, voire un mépris des intérêts d'autrui.

### Conclusion

Les avis d'exclusion de responsabilité sont omniprésents dans une multitude de contextes, mais ne sont certainement pas aussi infaillibles qu'on pourrait le croire.

Ainsi, bien que chaque cas soit un cas d'espèce, toute blessure, vol ou accident au courant d'une activité doit amener la victime à se questionner sur la cause de son préjudice, car il est loin d'être clair qu'elle est à chaque fois sans recours.

Jonathan Gamache, avocat



Jonathan Gamache, avocat. Photo fournie par Jonathan Gamache.

**D7 LB**  
**DUSSAULT LEMAY BEAUCHESNE**  
AVOCATS S.ENC.L.  
JONATHAN GAMACHE  
Avocat  
2795, BOULEVARD LAURIER, BUREAU 450, QUÉBEC (QUÉBEC) G1V 4M7  
TÉLÉPHONE: (418) 657-2424 #2      TÉLÉCOPIEUR: (418) 657-3497  
jgamache@dlblegal.ca  
dlblegal.ca

**Depuis 1982**  
**RENAUD NORMAND Inc.**  
Entrepreneur Général en Construction  
2, du Rocher, Saint-Eugène (Québec) G0R 1X0  
Téléphone & Télécopieur: (418) 247-3575  
Cellulaire : 241-3513

# Une cure de rajeunissement pour les centres d'éducation des adultes

Dans un souci d'uniformisation et de modernisation, les centres d'éducation des adultes de la Commission scolaire de la Côte-du-Sud (CSCS) se sont mis à la page en rafraîchissant leur image de marque.

La CSCS compte quatre centres d'éducation des adultes répartis en cinq points de services. Il s'agit du Centre d'éducation des adultes de Bellechasse, du Centre d'éducation des adultes de Saint-Paul, du Centre d'éducation des adultes de Montmagny – L'Islet-Nord (deux points de service) et du Centre d'éducation des adultes de L'Islet-Sud. Au cours des dernières années, chaque centre œuvrait sous une bannière lui étant propre. Toutefois, dans une vision d'uniformisation et de travail collaboratif, la refonte des logos des centres était inévitable. Chaque centre s'est donc doté d'un même logo décliné par la mention du nom du centre.

Cette nouvelle image de marque adoptée par les Centres d'éducation des adultes de la Côte-du-Sud (regroupement des centres) vise à renforcer la perception de l'éducation des adultes par la population de la région. Mentionnons également que chaque centre possède son propre site Web permettant de présenter les formations offertes.

## Centre d'éducation des adultes (CEA) de Bellechasse

Le CEA de Bellechasse est situé à Saint-Gervais et offre la formation générale des adultes qui permet aux élèves d'obtenir les préalables nécessaires au collégial ou à la formation professionnelle. Ce type de formation y est offert de jour, de soir ou en formation à distance. Des cours d'intégration socioprofessionnelle et d'intégration sociale sont aussi offerts. Finalement, la francisation et les cours sur mesure, tels que l'exploration du



Centre d'éducation des adultes de Bellechasse



Centres d'éducation des adultes de la Côte-du-Sud



Centre d'éducation des adultes de L'Islet-Sud

portable, de la tablette et du téléphone complètent l'offre de services du centre.

## Centre d'éducation des adultes (CEA) de Saint-Paul

De son côté, le CEA de Saint-Paul, qui occupe des locaux de l'école secondaire de Saint-Paul, propose à la population la formation générale des adultes. Les cours sont offerts quatre jours par semaine, en formule individualisée. La francisation est également offerte par ce centre.

## Centre d'éducation des adultes (CEA) de Montmagny – L'Islet-Nord

Au point de service de Montmagny, situé sur la rue Saint-Pierre, la formation générale des adultes est offerte en formule individualisée et à distance. Des cours de francisation y sont offerts. Le CEA de Montmagny tiendra d'ailleurs une soirée d'information le lundi 9 septembre prochain. Le deuxième point de service du centre est situé à l'école secondaire Bon-Pasteur, à L'Islet. Seule la formation générale des adultes y est offerte, et ce, deux soirs par semaine, soit les lundis et mardis. Dans ces deux points de services, des cours en intégration sociale sont offerts.

## Centre d'éducation des adultes (CEA) de L'Islet-Sud

Finalement, le CEA de L'Islet-Sud partage des locaux avec l'école secondaire de la Rencontre à Saint-Pamphile. La formation générale des adultes y est offerte en plus de la francisation.

Au cours des prochaines années, l'offre de services en cours sur mesure sera étendue à la grandeur du territoire de la Côte-du-Sud afin de répondre aux besoins de la population.

Les personnes intéressées par l'éducation des adultes sont invitées à consulter le <http://www.cscotesud.qc.ca/ecoles-et-centres/formation-generale-des-adultes/>.

Audrey Bilodeau  
Conseillère en communication  
Commission scolaire de la Côte-du-Sud



**MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
REMORQUAGE  
SERVICE DE DEPANNAGE 24 H  
TRANSPORT  
RÉCUPÉRATION FER ET MÉTAUX**

**JACQUES MORNEAU AUTOMOBILES INC**  
874, Côte St-Aubert  
Saint-Jean-Port-Joli, Qc GOR 3G0  
Courriel: [morneauauto@videotron.ca](mailto:morneauauto@videotron.ca)  
Tél.:(418)598-7743 Fax:(418)598-7763  
Dominique Morneau



195, boulevard Taché Ouest, Montmagny  
418 248-2900 • [www.frchetteford.com](http://www.frchetteford.com)

## Chez Fréchette Ford, nous avons;

- UNE ÉQUIPE EXPÉRIMENTÉE
- DE LA TRANSPARENCE
- UN SERVICE PERSONNALISÉ
- UNE AMBIANCE CHALEUREUSE
- UN ENVIRONNEMENT SANS PRESSION
- UNE ÉCOUTE ATTENTIVE DE VOS BESOINS

CHEZ NOUS, VOUS ÊTES CHEZ VOUS!



Francis Fréchette  
Pr. Adm.



Benoît Lesque  
Directeur général



Stéphane Bernier  
Adjoint et conseiller aux ventes



Richard Dutil  
Conseiller aux ventes



Louis-Gabriel Morissette  
Conseiller aux ventes



Michaël J. J. J. J.  
Directeur financier

5963P2219

## Journée de partage de notre héritage autochtone à Tourville

**L**e 22 juin dernier, une centaine de personnes ont participé à l'une ou l'autre des activités organisées par des bénévoles de la région qui présentaient différentes facettes des cultures des Premières Nations. Cette journée était l'occasion aussi de souligner le solstice d'été, comme le font traditionnellement les peuples autochtones. Cette rencontre s'est tenue dans la salle communautaire de l'ancienne école de Tourville devenue complexe multiservices.

Le programme de la journée avait été conçu pour intéresser les personnes de tous âges. Les enfants n'étaient pas oubliés et certains ont démontré leurs connaissances des cultures de leurs ancêtres guidant même les visiteurs adultes moins au fait des traditions, des symboles et des faits historiques. Ils ont pu entendre des contes, pratiquer leur habileté à des jeux anciens et se confectionner des colliers du bonheur. Il faut reconnaître que la grande majorité des Québécois et Québécoises qu'on dit de souche sont d'origines métissées et que cette rencontre entre plusieurs cultures s'est faite dès l'arrivée des Français sur cet immense territoire peuplé déjà par plusieurs nations depuis des millénaires.

Tourville a déjà abrité des familles autochtones avant la fondation de la paroisse de Saint-Clément et jusqu'au début du vingtième siècle. Entre le fleuve et les Hautes-Terres, ce lieu a

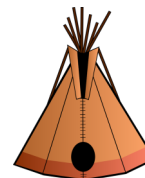
sans doute vu passer des générations de groupes se déplaçant au rythme des saisons, tantôt pour aller pêcher sur le grand fleuve, tantôt pour retourner en forêt au sud pour y passer l'hiver et y survivre grâce à la chasse et à la trappe et aux provisions faites pendant la chaude saison. Des savoirs se sont transmis depuis, d'une génération à l'autre, dans plusieurs localités du sud de la MRC. Cette mémoire vivante fait partie de notre héritage familial et culturel.

Cette belle journée de rencontre était axée sur le partage des connaissances, des souvenirs, des impressions et des projets. Les personnes participantes ont beaucoup apprécié ces moments de convivialité et de rapprochement pendant lesquels on a pu constater que les valeurs universelles étaient celles qui unissaient malgré les différences culturelles. Des objets de culture artisanale étaient exposés et présentés rappelant le contexte dans lequel ils avaient été utilisés. Des

cercles de partage et de discussion ont permis d'approfondir certaines réalités. Une soupe des « trois sœurs » composée de courges, maïs, fèves et bison a été offerte aux visiteurs. Un concert de chansons interprétées par leur auteure Shanipiap, artiste innue vivant depuis plus de 40 ans à Wendake (*Village Huron*), a clos cette journée. Cette artiste a été très présente comme animatrice auprès des enfants et pendant les cercles de discussion.

Les personnes ou groupes (écoles, organismes, municipalités) intéressé(e)s à poursuivre les contacts ou à s'informer sur les cultures autochtones peuvent joindre le 418-359-0075.

Françoise de Montigny-Pelletier



- \* assurance vie
- \* assurance salaire
- \* assurances collectives
- \* fonds mutuels
- \* assurance – voyage
- \* rentes viagères
- \* REER - FERR
- \* Régimes épargnes-études
- \* Planification financière



### MARIE TURMEL

B.Sc. Act., AVA

- \* Conseillère en sécurité financière
- \* Représentante en épargnes collectives
- \* PLANIFICATEUR FINANCIER

105, 1<sup>re</sup> Rue La Pocatière  
Téléphone : 418-856-1144  
Télécopieur : 418-856-6302  
1-888-456-1144

Courriel :

marie.turmel@sfl.qc.ca



Un magasin qui a du chien!



292, boul. Nilus-Leclerc  
L'Islet, (Québec) G0R 2C0  
418-247-3901

info@vicogroupe.com  
Site web: vicogroupe.com

## DEUX ÉTUDES SOUS UN MÊME TOIT

Immobilier  
Testament  
Mandat d'incapacité  
Succession

Homologation de mandat et curatelle

259, boul. Nilus-Leclerc,  
L'Islet G0R 2C0

Tél. 418 247-7170  
Télé. 418 247-7325



Me Pierrette Couillard, NOTAIRE  
pcouilla@notarius.net

Mariage civil, médiation familiale,  
convention de conjoints de fait



Me Olivier Pelletier, NOTAIRE  
olivierpelletier@notarius.net

Services aux entreprises,  
incorporation, réorganisation



## Les lucarnes : pour habiter le comble

Ce mois-ci, nous poursuivons la présentation des éléments principaux des maisons anciennes du Québec et de L'Islet en explorant les caractéristiques des lucarnes. Ces ouvertures percées à même la toiture sont une des composantes centrales de l'architecture des maisons anciennes québécoises. Elles permettent à la fois d'éclairer et de ventiler le comble, de façon à rendre cet espace habitable.

### La lucarne simple : le modèle le plus courant

La lucarne simple est utilisée dans la maison française et la maison canadienne, deux bâtiments semblables et très fréquents. Ce modèle de lucarne se résume à un simple cadre de fenêtre posé sur le toit, dont les côtés, appelés les joues, sont fermés par un mince mur et le dessus est coiffé d'un petit toit à deux versants. Les fenêtres sont généralement plus petites que celles des murs, mais restent légèrement plus hautes que larges dans la plupart des cas. Elles sont réparties symétriquement sur la façade, parfois en accord avec les fenêtres du rez-de-chaussée.

Ce modèle de lucarne a été imité dans des constructions modernes, mais peu respectent le style architectural des maisons



Un exemple parfait de lucarne simple sur une maison canadienne. Photo : Tristan Morin.

anciennes. La construction d'une lucarne traditionnelle se faisant pratiquement toujours de la même façon, certains principes de conception sont devenus la norme. D'abord, la fenêtre doit être positionnée à la rencontre du haut du mur du rez-de-chaussée et de la toiture, avant le larmier. De cette façon, lorsque l'on regarde la bâtisse de côté, la fenêtre de la lucarne et le mur de la façade sont alignés verticalement. Cet emplacement engendre aussi que les lucarnes sont assises assez bas sur la toiture, contrairement aux maisons modernes où les lucarnes sont souvent vers le milieu de la hauteur. Le bas du cadre doit également être couché directement sur la toiture, la fenêtre ne devant pas être relevée artificiellement par un petit mur. En



LES QUARTIERS A  
MAISON MARIE FITZBACH

Résidence pour personnes retraitées  
Autonome et semi-autonome  
167, Pionniers ouest, L'Islet

Sonia Morin et Stéphane Poitras, propriétaires.

418-247-5580 581-671-1003

[www.maisonmariefitzbach.ca](http://www.maisonmariefitzbach.ca)

Marie-Pierre  
Lizotte

PHOTOGRAPHIE

350 RUE MIVILLE-DESCHÊNES,  
ST-JEAN-PORT-JOLI, QC G0R 3G0 T 418 358-0595

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE

ON EST  
LÀ.

**PROMUTUEL**  
ASSURANCE 🏠 🚗

1 888 265-7940  
[promutuelassurance.ca](http://promutuelassurance.ca)

plus, de face, il ne faut voir que la fenêtre et son cadre, aucune portion de mur ne doit prolonger la largeur de la lucarne. Quant aux revêtements, les joues doivent être recouvertes du même matériau que la toiture, et non de celui des murs.

### Les lucarnes des mansardes

Les toitures à mansarde étant fréquentes à L'Islet, ce modèle de lucarne est également bien représenté. Rappelons qu'une toiture à mansarde est constituée de deux pentes différentes : une très abrupte et une plus faible sur le dessus. Les lucarnes percent la mansarde, là où la pente est presque verticale. La construction et les règles architecturales à respecter pour la lucarne et sa fenêtre sont les mêmes que pour la lucarne simple. Les joues et le petit toit sont cependant beaucoup plus courts, puisque la toiture quasi verticale ne crée qu'un très petit espacement à couvrir à cet endroit.

Dans la maison mansardée, les lucarnes sont souvent ornementées, contrairement à la lucarne simple qui se limite à la petite fenêtre fermée par des joues et un toit. Le cadre entourant la fenêtre peut être travaillé, de même que la partie supérieure entre la fenêtre et le petit toit. Ce dernier n'est plus nécessairement à deux versants, il peut être arrondi ou peaufiné de différentes façons.



Une lucarne sur la mansarde du Musée Maritime du Québec, avec un cadre ornementé et un petit toit arrondi. Photo : Tristan Morin.

**Coup de coeur du**  
**Salon de l'habitation de Québec 2019**

Venez voir nos nouveautés 2019  
à notre nouvelle salle de montre à Lévis



# MOREAU

PATIOS RAMPES SOLARIUMS

**GILLES MOREAU**  
président

5180, boulevard Guillaume-Couture T. 418 830.0900 • S.F. 1 866 294.7488  
Lévis QC G6V 4Z6 F. 418 830.0903 • Cell. 418 234.7175  
C. gillesmoreau@moreauprs.com

Licence B.Q. : 8325-2627-38

**WWW.MOREAUPRS.COM**

### Autres modèles

D'autres modèles de lucarne existent, mais sont moins fréquents et plus récents. Par exemple, notons la lucarne rampante, où une large fenêtre allongée, ou une série de plus petites fenêtres, est couverte par un toit à un versant, de la même orientation que la toiture principale. Ce modèle convient bien à des toitures de faible pente. En plus, la lucarne triangulaire permet de supprimer les joues, mais ne fournit généralement qu'une petite fenêtre triangulaire. Cette liste n'est pas exhaustive, de nombreux autres modèles inspirés par les grands courants architecturaux provenant des États-Unis ou de la Grande-Bretagne sont possibles.

Le mois prochain, les différents revêtements extérieurs des murs des maisons anciennes de L'Islet seront présentés.

Tristan Morin



**Jean-Patrick Caron**  
Entrepreneur peintre

Tirage de joints de gyproc • Peinture  
Résidentiel • Commercial • industriel

**Rés.: 418 598-7334 • Cell.: 418 241-9268**  
[jean-peinture@outlook.com](mailto:jean-peinture@outlook.com)  
333, route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli

Membre APCHQ  
R.B.Q. 5689-4371-01

# VOTRE EMPLOI

on y travaille  
ensemble

- Recherche d'emploi
- Orientation de carrière
- Coaching de carrière
- Service de placement



**C.a.R.e.**  
Centre d'aide et de recherche d'emploi  
MONTMAGNY - LISLET

418 248-9559  
1 877 337-9559

Montmagny | Saint-Fabien-de-Panet  
Saint-Pamphile | Saint-Jean-Port-Joli

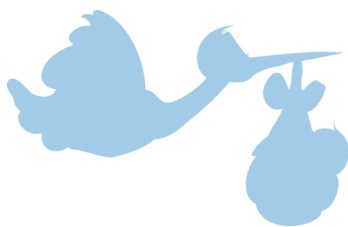
[lecare.ca](http://lecare.ca)



## Avis de recherche Célébrons les naissances

Les Chevaliers de Colomb recherchent toutes les familles qui ont un nouveau-né pour les inviter gratuitement à un des déjeuners mensuels des Chevaliers. Une photo sera prise pour publication dans le journal Le Hublot et un certificat leur sera remis pour souligner ce beau et grand événement. Communiquez avec M. Gilbert Lemieux, au 418-247-3087.

Bienvenue!



## Brunch amical des Chevaliers de Colomb

Le but de cette activité est de rassembler le plus de personnes possible pour fraterniser et discuter entre nous. Les revenus générés par ces activités reviennent dans la communauté sous forme de dons aux organismes à but non lucratif.

### Dates des brunchs

27 octobre 2019	24 novembre 2019	15 décembre 2019
26 janvier 2020	23 février 2020	29 mars 2020
26 avril 2020	31 mai 2020	

### Coût

- Adulte (12 ans et plus) : 10,00 \$
- Enfant (6 à 11 ans) : 4,00 \$
- Enfant (5 ans et moins) : Gratuit

Bienvenue à tous!

Gilbert Lemieux, Grand Chevalier

144, des Pionniers Ouest,  
L'Islet (Québec) G0R 2B0  
**418-247-5379**  
meublesmarois@hotmail.com

**ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC**

**MARIE-EVE PROULX** Députée de Côte-du-Sud  
Ministre déléguée au Développement économique régional  
Ministre responsable des régions Chaudière-Appalaches,  
Bas-Saint-Laurent et Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine

**BUREAU DE MONTMAGNY**  
Édifice Amable Bélanger  
6, rue Saint-Jean-Baptiste Est, bureau 206  
Montmagny (Québec) G5V 1J7  
Téléphone : 418 234-1893 • 1 866 774-1893

**BUREAU DE SAINT-PASCAL**  
Édifice Claude-Béchar  
235, rue Rochette, bureau 108  
Saint-Pascal (Québec) G0L 3Y0  
Téléphone : 418 492-7730

**BUREAU DE SAINTE-PÉRETUE**  
366, rue Principale Sud, bureau 205  
Sainte-Perpétue (Québec) G0R 3Z0  
Téléphone : 1 866 774-1893  
marie-eve.proulx.cds@assnat.qc.ca

### TRANSPORT ADAPTÉ ET COLLECTIF DE L'ISLET-NORD

*Service de transport de  
Personnes des municipalités  
de L'Islet-Nord*

*Transport par véhicule adapté*

*Modalité : sur réservation  
24 heures à l'avance*

Tél. : 418-598-9375  
Courriel : [mlbp@globetrotter.net](mailto:mlbp@globetrotter.net)

**Thibault** Canada

**MONTMAGNY LA POCATIÈRE**  
**418 248-7122 418 856-2621**  
**www.thibaultgm.com**

**VASTE SÉLECTION DE VÉHICULES  
NEUFS ET D'OCCASION** **COMMERCIAL ÉLITE**

500, av. St-David, Montmagny 418 248-7122  
505, av. de la Grande-Anse, La Pocatière 418 856-2621

 Francis Fréchette Président	 Stéphane Coulombe Directeur des ventes Véhicules neufs	 Éric Demers Directeur des ventes Véhicules d'occasion	 Éric Thiboutot Conseiller aux ventes	 François Gagnon Conseiller aux ventes
 Louis Laliberté Conseiller aux ventes	 Guillaume Fortin Conseiller aux ventes	 Martin Fournier Directeur commercial	 Guyaume Bélanger Préposé à la livraison	

# Chronique de Fermières

## Cercle de Fermières L'Islet-sur-Mer

En septembre, le *Cercle des Fermières L'Islet-sur-Mer* reprend ses activités pour une nouvelle année. Nos membres sont invitées à une première rencontre le mercredi 11 septembre, à 19 h, à la *Salle des Habitants*, à L'Islet.

### Au programme

- Distribution du programme pour la saison 2019-2020.
- Remise des prix d'exposition et d'artisan de l'année.
- Remise du cahier d'artisanat pour celles qui l'ont commandé.
- Quête de suggestions pour des ateliers.

Il n'y a pas de concours du mois mais l'Expo-participation est là pour celles qui ont travaillé durant l'été.

Bienvenue à toutes!

Adèle Soulard  
Responsable des communications

## Cercle de Fermières Ville L'Islet

Le *Cercle de Fermières Ville L'Islet* reprend ses activités en septembre et convie ses membres à la réunion du mardi 17 septembre 2019, à 19 h 30, au local de la bibliothèque, à l'Hôtel de ville.

### Au programme

- Petit verre de l'amitié.
- Révision de la régie interne et des règlements de tissage.
- Préparation du calendrier des ateliers.
- Concours du mois : un ouvrage de l'été.

Bienvenue à toutes!

Louise Pelletier  
Responsable des communications

## Journée *Vive la vie FADOQ* au Salon de la 2<sup>e</sup> jeunesse

Le 25 septembre prochain, de 9 h 30 à 15 h 30, se déroulera la journée *Vive la vie FADOQ* au *Salon de la 2<sup>e</sup> jeunesse* au *Centre culturel* de Cap-Saint-Ignace sur le thème *S'ouvrir aux nouvelles réalités*. Il s'agit d'une journée entièrement dédiée aux aînés du territoire où ils auront la chance de visiter des kiosques, de participer à des ateliers et d'assister à une conférence offerte par M. Daniel Lachance, pharmacien, ainsi qu'à un spectacle musical de M. Yannick Lavoie.

### Horaire

- Accueil : 9 h 30
- Kiosques : 9 h 30 à 12 h
- Conférence : 10 h
- Ateliers : 11 h et 13 h
- Dîner gratuit sur réservation : 12 h
- Spectacle musical : 14 h à 15 h 30

Le dîner doit être réservé avant le 18 septembre 2019, et sera offert gratuitement aux participants sur réservation, au 418-598-3355, poste : 6366 ou au 418-248-2572, poste : 6366.

Cette activité est rendue possible grâce à la collaboration des *Tables de concertation des aînés de la MRC de L'Islet* et de la *MRC de Montmagny*, du *Comité des usagers de Montmagny-L'Islet*, de la *FADOQ* des régions de Québec et Chaudière-Appalaches et du *CISSS de Chaudière-Appalaches*.

*Service des communications et des relations publiques*  
*CISSS de Chaudière-Appalaches*

### Katy Langlois et Patrick Gaumond

Propriétaires

**Carrossier  
ProColor**

Centre de débosselage G. L. Inc.  
Vitres d'autos G. & L. Langlois  
enr.



cdgl@cgocable.ca

T. 418 246.5853  
F. 418 246.1330

278, Chemin Vincelotte  
Cap-St-Ignace (Québec)  
G0R 1H0

carrossierprocolor.com



### Le Couple Gourmand Traiteur

Danielle Pelletier  
Yvan Cloutier

Buffets chauds ou froids  
Événements coporatifs  
Funérailles  
Réceptions de tous genres  
Méchoui, etc...

418-234-0500  
418-234-0312  
lecouplegourmand@outlook.com



### Multi-Services E.C. Inc.

Entrepreneur Général et Spécialisé  
en construction

Rénovation, Réparation, Installation, Assemblage  
et Services conseil pour vos achats

Tél. : 418-247-7848  
Cell. 418-241-9964  
www.multi-services-ec.com

Éric Cloutier, prop. R.B.Q. : 8346-4370-51  
120, chemin Lamartine Est, L'Islet, G0R 1X0





## Les secrets du champignon dévoilés au MQAA

C'est devant une foule d'une trentaine de personnes qu'a été inaugurée l'exposition *Mycélium* le vendredi 16 août, au Musée québécois de l'agriculture et de l'alimentation. Réalisée par la commissaire Nathalie Le Coz, en collaboration avec *Biopierre*, cette exposition nous fait découvrir des facettes méconnues du champignon, que ce soit son utilisation comme colorant, fertilisant, remède ou aliment.

M. Maxim Tardif et Mme Béatrice Perron étaient les personnes ressources de *Biopierre*. Mme Perron, responsable du soutien au contenu scientifique, a pris la parole pour souligner l'importance d'une telle exposition dans une région comme la nôtre et exprimer le plaisir d'avoir mis l'expertise de l'entreprise pour mener le projet à bon port.

Pour sa part, François Taillon, directeur du Musée, a tenu à remercier tous les intervenants impliqués dans cette exposition qui fera voir le champignon sous un autre oeil.

*Mycélium*, nom faisant référence à la partie végétative du champignon habituellement cachée sous la terre, peut être visitée jusqu'au 6 janvier 2020.

Michel Dumais  
Responsable des communications

## Attention aux lignes électriques si vous effectuez des travaux à l'extérieur

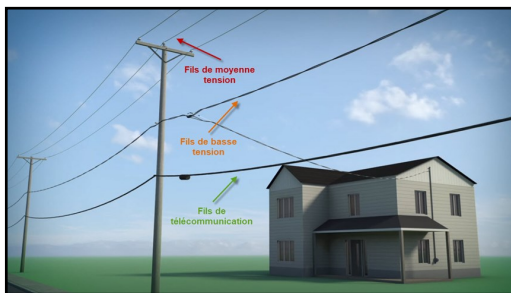
À la suite d'un malheureux cas d'électrocution survenu dans la semaine du 21 juillet dernier dans la région de Lanaudière à Saint-Gabriel-de-Brandon, *Hydro-Québec* tient à rappeler qu'il est important pour votre sécurité de vérifier la présence de fils électriques avant d'effectuer des travaux à l'extérieur.

Les lignes électriques font partie de notre environnement. Il peut donc être facile d'oublier leur présence ainsi que la règle de prudence la plus élémentaire en ce qui les concerne : n'approchez rien des fils. En particulier, soyez toujours conscient du danger quand vous effectuez des travaux en hauteur et quand vous manipulez des objets longs.

Voici ce que vous devez toujours faire avant de grimper quelque part ou de manipuler un objet long (échelle, perche de piscine, etc.) :

1. Repérez s'il y a des fils à proximité.
2. Assurez-vous de ne rien approcher à moins de trois mètres d'un fil de moyenne tension.
3. Assurez-vous également que rien ne touche les fils de basse tension (ce qui comprend les fils du branchement de votre résidence). Même si ces fils ont une gaine isolante, celle-ci peut être fissurée; l'isolation des conducteurs serait alors déficiente.

Il faut particulièrement se méfier des fils de moyenne tension. Ces fils sont situés au sommet des poteaux et sont



souvent confondus avec les pare-foudre. Ce sont des fils métalliques de faible diamètre, sans gaine isolante. Ils sont déposés sur des isolateurs qui ressemblent à des petits bols de porcelaine. Malgré leur apparence anodine et le fait qu'ils n'ont pas d'isolant, ces fils sont **extrêmement dangereux!**

Un peu plus bas que les fils de moyenne tension, on trouve les fils de basse tension. C'est à partir de ces fils que les maisons sont raccordées au réseau électrique. Le terme « basse tension » peut laisser croire que ces fils sont sans danger, mais ce n'est pas le cas. Ces fils peuvent transporter plusieurs centaines d'ampères, de quoi provoquer un grave accident.

Plus bas que les fils de basse tension, on trouve de gros câbles recouverts d'une gaine isolante noire. Ce sont les fils de télécommunication, qui servent au téléphone et à la câblodistribution. Ils n'appartiennent pas à *Hydro-Québec* et ne présentent pas de risque électrique. Cependant, rien ne doit venir s'appuyer dessus.

Pour plus de conseils de sécurité, consulter notre site Web au [www.hydroquebec.com/securite](http://www.hydroquebec.com/securite).

Marc-Antoine Ruest, *Hydro-Québec*

**TAXI**

PELLETIER inc.  
(418) 247-3737  
L'Islet

**À VENDRE**

Service 24 heures

81(61) 916

**RÉSERVEZ TÔT**

**Bois de chauffage à vendre**  
**Bois de foyer**  
**Bois de poêle à combustion lente**

**Contactez-nous Gilmyr**

**Gilbert Thibault** 418 234-7233  
**Véronique** 418 234-4590

# Chronique Sports et Loisirs

## Les Intrépides de la Trans-comté

**N**ous étions sept le dimanche matin du 18 août à la frontière Canada-USA, à Saint-Pamphile.

Au total, 80 km à rouler sur le gravier vers le nord pour rejoindre le chemin de la Madrid jusqu'au *Lac Therrien* et traverser un sentier laborieux jusqu'au *Lac des Plaines*. Finalement, descendre la route Thibault jusqu'au fleuve et de là, au parc *Havre du Souvenir*.

Cette belle randonnée de six heures a été organisée par Marie-Josée St-Pierre qui s'est dite encouragée à répéter l'événement. Le groupe était guidé par Wilson Thibault.

La découverte des attraits du comté et l'esprit de camaraderie qui régnait entre les participants ont fait de cette journée une réussite.

Wilson Thibault



Au pont couvert Dussault à Saint-Pamphile. De gauche à droite : Pierre Bélanger, Wilson Thibault, Marie-Josée St-Pierre, Éric St-Pierre, Serge Caron, Marie-Josée Ouellet et Jacques Thibault. Photo : Suzanne St-Pierre.

**DESTINATION L'ISLET**

- Surveillez nos écrans
- Affichez-vous dans plus de 40 établissements
- Forfaits avantageux



Information: 418 359-2124

**Magalie Caron**

**O**rthophoniste

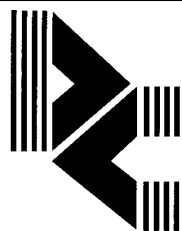
OOAQ#1507

[www.mcorthophonie.com](http://www.mcorthophonie.com)

T 418.234.2277



@ mcaron.ortho@globetrotter.net



**DANIEL COULOMBE CONSTRUCTION inc.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- Construction
- Rénovation
- Commercial
- Résidentiel

334, rue Principale, St-Cyrille (Québec) G0R 2W0  
Tél. : (418) 247-7928 – Fax : (418) 247-7721  
RBQ : 2972-7625-40

DANIEL COULOMBE

962, rue des Trembles, bureau 300,  
Tourville (Québec) G0R 4M0  
Tél. : 418 359-3730  
Fax : 418 359-3717

250, boul. Nilus-Lecterc, local 1  
L'Islet (Québec) G0R 2C0  
Tél. : 418 247-7335  
Fax : 418 247-7342  
[cjel@cjelislet.qc.ca](mailto:cjel@cjelislet.qc.ca)

[www.cjelislet.qc.ca](http://www.cjelislet.qc.ca)

## Club ado et Camp de jour

La première saison de pétanque du *Club ado* ainsi que celle du *Camp de jour* s'est terminée à regret, le mardi 6 août dernier.

Le *Club ado* a débuté le 2 juillet avec 12 participants, suivi du *Camp de jour*, le 9 juillet, avec 28 participants, à raison d'une heure par semaine en alternance durant 6 semaines. Le programme a été écourté quelque peu pour cause de chaleur et de pluie.

Le 10-90 L'Islet félicite tous ces jeunes pour leur participation et leur dit à l'an prochain.

## Du nouveau pour Le 10-90 L'Islet

La petite ligue a débuté sa saison le vendredi 5 juillet avec quatre équipes de trois joueurs. En plus de jouer entre eux tous les vendredis soirs à 19 h, nos équipes rencontrent les joueurs des caravanes camping qui viennent passer du bon temps au camping Rocher-Panet.

La petite ligue a rencontré les *Campeurs de Lévis* le 5 juillet, *Les Nomades* de Rivière du Loup le 2 août, *La Rencontre* de Québec le 9 août et *L'Amitié* de Lévis le 23 août ainsi que *La Rencontre* de Québec pour une deuxième fois le 31 août.

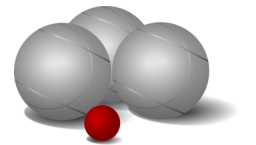
Nous tenons à souligner que toutes ces rencontres sont de type amical et non de compétition, au bonheur de tous les participants.

### Classement de La petite ligue

- En tête avec 78 points : Monique Leclerc, Joseph Castonguay, Robert Tardif.
- Deuxième avec 66 points : Martin Richard, Paul-Émile Gamache, Benoit Girard.
- Troisième avec 57 points : Pierrette Morin, Fernand Bérubé, Jean Lacerte.
- Quatrième avec 53 points : Monique Nadeau, Benoit Morin, Anthony Le Clost.

Ces résultats proviennent des 6 premières rencontres et 6 autres rencontres sont prévues.

Robert Tardif  
Le10-90 L'Islet



## Erratum

À la parution du journal du mois d'août, à la page 35, une erreur s'est malencontreusement glissée. Dans le texte accompagnant la photo de l'enseigne de la pétanque Le 10-90 L'Islet, on aurait dû lire *Usinage François Landry* au lieu de *Usinage L'Islet*.

Toutes nos excuses!

Le Hublot

**Photo :**  
La nouvelle enseigne située sur le terrain d'*Usinage François Landry*.

Photo : Conrad Caron.





Merci de votre encouragement

### GARAGE C. & F. CARON

- Pneus
- Traitement antirouille
- Alignement
- Air climatisé
- Remorquage
- Mécanique générale
- Spécialité :  
Tuyau d'échappement **sur mesure**



Visitez-nous sur notre site Internet : [garagecfcaron.com](http://garagecfcaron.com)



51, Rang 2 Est, Saint-Jean-Port-Joli

Pour vos travaux de...

- Construction • Démolition
- Rénovation • Nettoyage...



LOUEZ UN DE NOS CONTENEURS

Plusieurs dimensions disponibles, selon vos besoins

418 246-3255  
1 877 646-3255  
[www.concassesducap.com](http://www.concassesducap.com)  
Licence R.B.Q. : 2164-1964-99

Éco-Centre du Golf

Votre partenaire environnemental sur la Côte-du-Sud!

- Centre de tri
- Récupération et valorisation des matériaux, secs (bois, béton, métal, carton, meubles, matériaux de construction)

550, chemin du Golf Montmagny • 418 248-3323

J00892171

## Club de patinage artistique

### Cours de patinage récréatif

Le Club de patinage artistique vous informe que les inscriptions pour les cours de patinage récréatif auront lieu au Centre Rousseau, le jeudi 5 septembre 2019, entre 18 h et 21 h.

Les cours pour bout de choux et pour adultes sont encore disponibles. De plus, il sera possible de former un groupe de jeunes pour améliorer les techniques de patin afin de les préparer au hockey. Un rabais de 10 % sera accordé pour toute nouvelle inscription, pour la 1<sup>re</sup> année. Il y aura aussi porte ouverte (gratuite) en vous inscrivant, pour les deux premiers cours.

Dépêchez-vous de vous inscrire. On vous attend en grand nombre!

Pour plus d'informations, communiquer avec :  
Lucie Morin au 418-247-7614 (soir et fin de semaine)

Marjolaine Tardif, responsable



### Championnats Québécois été 2019

Le Club de patinage artistique de Saint-Jean-Port-Joli est fier de vous présenter Justin Charrois, dans la catégorie Pré-Juvenile, qui a obtenu la 2<sup>e</sup> place (médaille d'argent) lors de la compétition des *Championnats québécois d'été 2019*. La compétition se déroulait le 10 août 2019, au Sportplex à Pierrefonds (Montréal).

Bravo Justin!

Marjolaine Tardif



Justin Charrois. Photo : CPA.

## Club de marche Pas à Pas de L'Islet

Les activités du Club de marche Pas à Pas de L'Islet vont bon train. Les responsables invitent tous les amateurs de marche de tous âges à venir se joindre à eux. Voici les prochaines dates et points de rencontre du club pour le mois de septembre 2019. Les sorties ont lieu tous les mardis, de 19 h à 20 h.

**3 septembre :** Club Sportif les Appalaches (25, chemin des Appalaches, L'Islet)

**10 septembre :** Église Notre-Dame de Bonsecours (secteur L'Islet-sur-Mer)

**17 septembre :** Caisse Desjardins du Nord de L'Islet (339, boulevard Nilus-Leclerc, L'Islet)

**24 septembre :** P.H. Normand et Fils inc. (461, boulevard Nilus-Leclerc, L'Islet)

Bienvenue à tous!

Pour information :  
Lucille Morin, 418-247-7107  
Pauline Pelletier, 418-247-5360



## Centre Multiservices 2C inc.

### Bonne rentrée

### scolaire

### à tous les

### étudiants!



• **LOCATION D'OUTILLAGE**

• **ATELIER DE RÉPARATION**

(TOUTE MARQUE)

- MOTO

- VTT

- MOTONEIGE



• **LUBRIFIANTS**

PÉTRO-CANADA - SHELL - SINTO

**SAINT-JEAN-PORT-JOLI**  
51, 2<sup>e</sup> rang Est  
(Québec) G0R 3G0



Jonathan Chouinard

Tél.: 418 598-3047

Fax: 418 598-9357

centremultiservices@hotmail.com

R.B.Q. : 2539-5153-11



**Entrepreneur Général - Excavation**  
Terrassement - Forage & Dynamitage - Mécanique

**L'Islet** | **Cap-St-Ignace**  
T. 418-247-3131 | T. 418-246-5789

www.michelgamache.com --- www.fdcs.ca



## Septembre 2019

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
<b>1</b> Messe commémorative (Cimetière St-Eugène, 9h) <b>Tirage Loto-Fabrique</b> (église LSM, après la messe de 9h) <b>Tournoi de golf des Gens de L'Islet</b> (Club de golf Trois-Saumons, 10h30)	<b>2</b> <b>Pétanque</b> (CL, 18h30)	<b>3</b> Halte-garderie (L'Islet, 8h30 à 15h) Marche nordique avec bâton (9h) Pétanque (CL, 19h) Club de marche Pas à Pas (CSA, 19h) Conseil municipal (HV, 19h30)	<b>4</b> <b>Pétanque</b> (CL, 18h30)  <b>Balle-molle L'Islet</b> (CM, 19h)	<b>5</b> Jeudis 5 à 7 <i>Marco Roberge</i> (CML, 17h) Inscriptions Cours de patinage récréatif (CR, 18h à 21h) Pétanque (CL, 19h)	<b>6</b> Cadets (ESBP, 18h45) <b>Bingo</b> (CR, 19h30) Les vendredis en musique <i>Yanick Lavoie</i> (country, dansant) (CML, 19h30)	<b>7</b> <b>Cinéma plein air 1991</b> (PHS, 21h)
<b>8</b>	<b>9</b> <b>Pétanque</b> (CL, 18h30)	<b>10</b> Halte-garderie (L'Islet, 8h30 à 15h) Marche nordique avec bâton (9h) Pétanque (CL, 19h) Club de marche Pas à Pas (Église LSM, 19h) Chevalier Colomb (CS, Exécutif : 19h)	<b>11</b> <b>Pétanque</b> (CL, 18h30) <b>Balle-molle L'Islet</b> (CM, 19h) Fermières LSM (SH, 19h) <i>La Matrice</i> Rencontre d'information (Le vivoir, 19h)	<b>12</b> Jeudis 5 à 7 <i>Julie Riendeau</i> (CML, 17h)  <b>Pétanque</b> (CL, 19h)	<b>13</b> Tombée textes et publicités <i>Le Hublot</i> Cadets (ESBP, 18h45) Bingo (CR, 19h30) Les vendredis en musique <i>Sour and Sweet</i> (populaire) (CML, 19h30) Vendredi 13 (Maison Dion)	<b>14</b> <b>Tournoi fin de saison du club Le 10-90 L'Islet</b> (CL, )  Fermeture du bar-terrasse au <i>Bord de l'eau</i> et de la <i>Sandwicherie</i> (PHS)
<b>15</b> <i>Des trésors de lectures</i> (BL, 10h)	<b>16</b> <b>Pétanque</b> (CL, 18h30)	<b>17</b> Halte-garderie (L'Islet, 8h30 à 15h) Marche nordique avec bâton (9h) Pétanque (CL, 19h) Club de marche Pas à Pas (Caisse Desjardins, 19h) Fermières VL (HV, 19h30)	<b>18</b> <b>Déjeuner amical des aînés</b> (L'Éveil, 9h) <b>Correction Le Hublot</b> (BLH, 13h) <b>Pétanque</b> (CL, 18h30)	<b>19</b> <b>Pétanque</b> (CL, 19h)	<b>20</b> Cadets (ESBP, 18h45) <b>Bingo</b> (CR, 19h30) <b>Théâtre</b> <i>L'importance d'être constant</i> (CML, 19h30)	<b>21</b>
<b>22</b> Élections municipales Vote par anticipation (s'il y a lieu)  Théâtre <i>L'importance d'être constant</i> (CML, 19h30)	<b>23</b> <b>Pétanque</b> (CL, 18h30)	<b>24</b> Halte-garderie (L'Islet, 8h30 à 15h) Marche nordique avec bâton (9h) Pétanque (CL, 19h) Club de marche Pas à Pas (PH Normand et Fils, 19h)	<b>25</b> Salon de la 2 <sup>e</sup> jeunesse et Journée <i>Vive la vie FADOQ</i> (Centre culturel Cap-St-Ignace) Assemblée <i>Le Hublot</i> (SH, 10h et 13h) Pétanque (CL, 18h30)	<b>26</b> <b>Parution Le Hublot</b>  <b>Pétanque</b> (CL, 19h)	<b>27</b> Les journées de la culture Dégustations de vins, bières et fromages (Cap-St-Ignace, 17h30) Cadets (ESBP, 18h45) Bingo (CR, 19h30) Théâtre <i>L'importance d'être constant</i> (CML, 19h30)	<b>28</b> <b>Les journées de la culture</b> (Maison Dion, 9h30 et 13h)
<b>29</b> <b>Les journées de la culture</b>  Théâtre <i>L'importance d'être constant</i> (CML, 19h30)	<b>30</b> <b>Pétanque</b> (CL, 18h30)  <i>Tricot-jasette</i> (HV, 19h)		<b>Horaires des bibliothèques</b> Secteur L'Islet-sur-Mer : Tél. : 418-247-7576 dimanche : 9h30 à 11h; mardi : 18h30 à 20h; jeudi : 18h30 à 20h. Internet aux heures d'ouverture. Secteur Ville de L'Islet : Tél. : 418-247-5345 mercredi : 13h30 à 14h30 et 18h30 à 19h30 Internet sur réservation Secteur Saint-Eugène : Tél. : 418-247-5052 dimanche : 10h à 11h30; mardi : 18h30 à 20h; jeudi : 18h30 à 20h. Internet aux heures d'ouvert.		<b>Jeux d'eau</b>  <b>au Parc Les Cabrioles</b>  <b>Ouverts entre 9 h et 20 h jusqu'à la mi-septembre</b>	

**BJPB** : Bibliothèque Jean-Paul Bourque  
**BL** : Bibliothèque Lamartine  
**BLH** : Bureau du journal Le Hublot (16, des Pionniers Est, L'Islet)  
**BLL** : Bibliothèque Léon-Laberge  
**CACLI** : Corporation des arts et de la culture de L'Islet  
**CGO** : Centre socioculturel Gérard-Ouellet

**CL** : Centre des loisirs de L'Islet-sur-Mer  
**CML** : Centre Multidisciplinaire  
**CM** : Salle Chanoine Martel  
**CR** : Centre Rousseau  
**CRBB** : Centre récréatif Bertrand-Bernier  
**CS** : Centre social des Chevaliers de Colomb

**CSA** : Club Sportif les Appalaches  
**EM** : Entraide au Masculin  
**ESBP** : École secondaire Bon-Pasteur  
**HV** : Hôtel de ville L'Islet  
**LJ** : Centre-Femmes La Jardilec  
**MCDP** : Maison communaut. des Pionniers  
**MCJ** : Maison communautaire Joly  
**MDJ** : Maison des Jeunes

**MMQ** : Musée maritime de Québec  
**MMV** : Musée de la mémoire vivante  
**MQAA** : Musée québécois de l'agriculture et de l'alimentation  
**PLC** : Parc Les Cabrioles  
**PHS** : Parc Havre du Souvenir  
**SH** : Salle des Habitants de L'Islet  
**SM** : Salle municipale Saint-Eugène